

# Deutsche Rundschau

in Polen

**Bezugspreis:** Bolen und Danzig: In den Ausgabestellen und Filialen monatl. 3,50 zt. mit Zustellgeld 3,80 zt. Bei Postbezug monatl. 3,89 zt. vierteljährlich 11,66 zt. Unter Streifenband monatl. 7,50 zt. Deutschland 2,50 RM. — Einzel-Nr. 25 gr. Sonntags-Nr. 30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung etc.) hat der Bezahler keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Fernruf Nr. 3594 und 3595.

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt  
Pommereller Tageblatt

**Anzeigenpreis:** Bolen und Danzig die einpaltige Millimeterzeile 15 gr. die Millimeterzeile im Reklameteil 125 gr. Deutschland 10 bzw. 70 Pf. übriges Ausland 50% Aufschlag. — Bei Platzvorschrift u. schwierigen Satz 50% Aufschlag. — Abstellung von Anzeigen schriftlich erbitten. — Offertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. **Postbezugsorten:** Bolen 202 157. Danzig 2528. Stettin 1347.

Nr. 74

Bromberg, Freitag, den 2. April 1937.

61. Jahrg.

## Mussolini und die Kleine Entente.

**Moskau wird durch das italienische Paktssystem festgelegt?**

In den ersten Tagen des April treten die Außenminister der Kleinen Entente in Belgrad zu einer ihrer üblichen Konferenzen zusammen. Der Termin ist vorverlegt worden, denn ursprünglich sollte diese Ministerbesprechung erst nach der Zusammenkunft der drei Staatsoberhäupter der Kleinen Entente stattfinden. Am 5. April, also noch während der Tagung der Außenminister, trifft aber bereits der Staatspräsident der Tschechoslowakei, Dr. Beneš, in der jugoslawischen Hauptstadt zum Besuch des Prinzregenten Paul ein.

Das Hauptthema der Belgrader Verhandlungen wird der italienisch-jugoslawische Freundschaftsvertrag sein, dessen Auswirkungen auf das innere Gefüge der Kleinen Entente schon jetzt spürbar werden. In Rumänien drückt die Presse ihr Bedauern darüber aus, daß nicht auch Rumänien zu einem ähnlichen Abkommen mit Italien gelangt sei, oder daß dieser Vertrag statt allein mit Jugoslawien nicht mit der Kleinen Entente als einer politischen Einheit abgeschlossen werden konnte. Rumänien habe niemals die Differenzen mit Italien gehabt, die lange Zeit das Verhältnis zwischen Rom und Belgrad gekörnt hätten. Auf jeden Fall wird der Hoffnung Ausdruck gegeben, daß sich die Brücke zwischen Bukarest und Rom noch schlagen lasse.

Die politische Einheit der Kleinen Entente, die zeitweilig so stark als ein europäischer Faktor herausgetreten wurde, zeigt immer mehr Anzeichen einer gewissen Bruchigkeit. Von der gemeinsamen Außenpolitik, die einen Programmpunkt der Kleinen Entente bildet, ist schon lange keine Rede mehr. Prag tanzte seine Extratour mit Moskau und die Versuche, die unter dem den Bolschewisten freundlich gesinnten Titulescu in Bukarest unternommen wurden, um Rumänien in die gleiche Linie zu bringen, scheiterten am Widerstand der gesund denkenden rumänischen Staatsmänner, nicht zuletzt des Königs. Rumänien scheidet heute aus den Kombinationen der über Prag nach Mitteleuropa vorstoßenden Sowjetunion aus.

Jetzt nun das Abkommen Jugoslawiens mit Italien, das mit seiner Kriegsverzichtsklausel und der Zusage der gegenseitigen Neutralität für den Fall, daß einer der beiden Vertragsstaaten in einen Konflikt mit Dritten verwickelt werden sollte, eine einheitliche außenpolitische Führung der Kleinen Entente für gewisse Fälle ebenfalls unmöglich macht. Obendrein wird dieser Pakt zwischen Belgrad und Rom in Moskau höchst unangenehm zur Kenntnis genommen. Man ist sich dort vollkommen klar darüber, daß damit die antibolschewistische Barriere im Südosten Europas weiter vorgeschoben worden ist. Sollte sich jetzt noch die rumänische Erwartung verwirklichen, daß Mussolini selbst die Möglichkeiten zu einem Abkommen auch mit Rumänien finden werde, so würde dieser Damm unmittelbar an die Grenzen Sowjetrußlands, aber auch bis vor die Tore der Türkei vorrücken. Graf Ciano, der italienische Außenminister, wird in absehbarer Zeit auch nach Ankara gehen. Diese Reise war eigentlich schon für die nächsten Tage geplant, aber es scheint, daß der Stand der Verhandlungen noch einmal eine Verschiebung notwendig gemacht hat. Die Türkei ist seinerzeit durch das Vordringen Italiens im Orient, wie es sich in der Eroberung Abessinien ausdrückte und durch die Hand in Hand damit gehenden Vorstöße in den östlichen Mittelmeer beunruhigt worden. Aber man weiß aus den Mailänder Besprechungen zwischen Ciano und Rischbi Araz, daß Italien sich Mühe gibt, die Befürchtungen Ankaras zu zerstreuen, und daß es als Preis für einen Interessenausgleich seine Zustimmung zu dem Meerengen-Abkommen von Montreux in Aussicht gestellt hat. Das Ziel der italienischen Politik ist es, mit der Türkei zu einem ähnlichen Freundschaftspakt zu gelangen wie jetzt mit Jugoslawien. Es besteht keine Veranlassung zu bezweifeln, daß diese Bemühungen von Erfolg sein werden.

In Ankara spielte bis vor kurzem die Sowjetunion eine große Rolle. Zwischen der Türkei und Sowjetrußland bestehen Abmachungen, die sich sehr hart auch auf militärische Einzelheiten beziehen. Aber es ist nicht zu verkennen, daß man in der türkischen Hauptstadt die bolschewistische Freundschaft heute mit etwas nüchternen und kühleren Augen ansieht. Je mehr sich obendrein die Stellung Italiens im Mittelmeer befestigt, desto wertvoller wird für Ankara die Verbindung mit Rom als die mit Moskau. Eine Verständigung, die letzten Endes Italien, Jugoslawien, Rumänien und die Türkei umfassen würde, müßte aber die Wirkung haben, daß die Sowjetunion nicht nur in Südosteuropa zurückgedrängt wird, sondern daß auch ihr Vordringen im Mittelmeer, zu dem ihm die im Vertrage von Montreux eingeräumte Ausnahmestellung die Tore öffnete, zum Stehen gebracht wird.

Kein Wunder also, daß Moskau gegen diese jüngste Phase der italienischen Politik Sturm läßt. Die Sowjetpresse versucht England und Frankreich gegen Italien aufzubringen, dem wieder einmal Absichten in Spanien unterstellt werden, für deren Durchschiebung die im Osten geschaffenen Sicherungen und Vereinbarungen die Rückendeckung bilden würden. Dabei werden alle Register

## Groß-Hamburgs Geburtsstunde.

Am Mittwoch und Donnerstag erlebte Hamburg den größten Tag seiner an Ereignissen so reichen Geschichte: die Geburtsstunde des Groß-Hamburgs. Durch das Inkrafttreten des Groß-Hamburg-Gesetzes werden die Belange des Niederelbe-Raumes in gebietlicher, verwaltungsmäßiger, wirtschaftlicher und kultureller Hinsicht in einer Hand zusammengefaßt und auf ein großes Ziel ausgerichtet: Deutschland.

Die Geburtsstunde des nach dem Willen des Führers geschaffenen neuen Groß-Hamburg war am Mittwochabend Anlaß zu einem feierlichen Staatsakt.

im großen Saal des Hamburger Rathauses,

der durch die Teilnahme des Stellvertreters des Führers, Reichsminister Rudolf Heß, des Reichsinnenministers Dr. Frick, des Reichsfinanzministers Graf Schwerin von Krosigk, des Reichsverkehrsministers Dr. Doppenhagen und des Reichsorganisationsleiters Dr. Ley sein besonderes der historischen Bedeutung dieser Stunde entsprechendes Gepräge erhielt.

Beethovens Egmont-Ouvertüre, gespielt vom Philharmonischen Staatsorchester, leitete die Feier ein. Dann nahm

Reichsstatthalter Gauleiter Kaufmann

das Wort zu seiner Begrüßungsansprache. „Bis weit über die Grenzen des bisherigen Hamburg hinaus — so führte er aus, wird das Groß-Hamburg-Gesetz Bedeutung haben. Was seit Jahrzehnten, ja seit Jahrhunderten durch Verhandlungen, Diskussionen und Denkschriften nicht möglich war, schuf der Führer mit diesem neuen Gesetz. Ich bin als Nationalsozialist der Überzeugung, daß wir alle dem Führer nicht besser danken können als dadurch, daß wir in dem uns anvertrauten größeren Gebiet in gesteigertem Maße unsere Pflicht tun. Unser Dank muß aber auch dem Mann gelten, der von sich aus die Initiative in dieser für Hamburg so lebenswichtigen Frage ergriffen hat, dem Ministerpräsidenten Generaloberst Göring.“

Der Reichsstatthalter ließ dann die neu zu Hamburg kommenden Gebiete und ihre Einwohner willkommen und versichert, daß es seine besondere Sorge sein werde, diesen Städten und Gemeinden seine ganze Aufmerksamkeit und Fürsorge zu schenken.

Nachdem noch Reichsinnenminister Dr. Frick gesprochen hatte, bildeten die Mitglieder der Nation den Abschluß des feierlichen Staatsaktes.

**Hamburgs Dant an den Führer.**

Reichsstatthalter Gauleiter Kaufmann richtete am Mittwoch folgendes Telegramm an den Führer und Reichsführer:

„Die am heutigen Abend zur Feier des Inkrafttretens des Groß-Hamburg-Gesetzes im Festsaal des Hamburger Rathauses Versammelten grüßen Sie, mein Führer, den Verwirklichter Groß-Hamburgs.“

gezogen, von denen man sich eine Wirkung in Paris und in London verpricht. England wird gesagt, die Erstarkung Italiens im Mittelmeer bedrohe seine Seeverbindung mit dem Osten. Frankreich hält man vor, daß die angebliche Befreiung der Balearen durch Italien die nordafrikanischen Kolonien vom Mutterlande abschneiden werde. Und obendrein — von diesem Argument verspricht man sich aufheben in Paris einen besonderen Erfolg — widerstreite das von Rom bevorzugte zweiseitige Paktssystem den Grundsätzen der kollektiven Sicherheit, auf denen die französische Politik ja immer mit so besonderer Liebe herumreitet. Daß der Vertrag Rom-Belgrad der Festigung des Friedens in Europa dient, wie etwa weiterfolgende ähnliche Abmachungen es ebenfalls tun würden, läßt man in Moskau nicht gelten, denn an diesem wirklichen Frieden, an dem die bolschewistischen Pläne zerbrechen müßten, hat man dort kein Interesse.

**Frankreich zieht seine Donauraum-Politik in Gefahr.**

Paris, 1. April (Eigene Meldung.) Anläßlich der Eröffnung der außerordentlichen Ratstagung der Länder der Kleinen Entente befaßt sich das „Deuore“ mit der vermutlichen Stellungnahme Jugoslawiens zu dem französischen Vorschlag eines gegenseitigen Beistandspakts Frankreichs mit der Kleinen Entente gegen jeden Angreifer. Der Abschluß des italienisch-jugoslawischen Abkommens habe in Prag und in Bukarest in vielen Fragen eine lebhafteste Kritik gefunden. Aller Wahrscheinlichkeit nach werde die Gesamte Entwicklung auf dem Balkan nach der im

In Dankbarkeit und voll Stolz auf die Aufgabe, die Sie damit uns allen gestellt haben, geloben wir in nationalsozialistischem Geiste, alle nunmehr freigewordenen Kräfte einzusetzen zur höchsten Leistung für Volk und Vaterland.

Es lebe Deutschland!

Es lebe unsere Nationalsozialistische Bewegung!  
gez. Karl Kaufmann.

Außerdem hat Reichsstatthalter Kaufmann an den Ministerpräsidenten Generaloberst Göring ein in sehr herzlichen Worten gehaltenes Telegramm gerichtet, in dem er dem Ministerpräsidenten noch einmal den Dank Hamburgs für die Initiative zur Lösung der Groß-Hamburg-Frage ausdrückt.

**Letzte Senatsitzung in Lübeck.**

Den Auftakt zu den Überleitungsfeierlichkeiten in Lübeck bildete am Mittwoch eine Sitzung im Rathaus, mit der der Senat der Freien und Hansestadt Lübeck seine Tätigkeit beschloß. Der Präsident des Senats, Bürgermeister Dr. Dreßler, gab einen Rückblick auf die Entwicklung der Stadt und sprach zum Schluß den Senatoren und Mitarbeitern seinen und den Dank Lübecks für ihre Arbeit aus. Senator Schroeder dankte im Namen seiner Mitarbeiter.

Damit fand die letzte Senatsitzung nach der 711jährigen Reichsfreiheit der Freien und Hansestadt Lübeck ihr Ende.

Nach einer Bekanntmachung des Reichsinnenministers lautet die Dienstbezeichnung des Reichsstatthalters in Mecklenburg und Lübeck ab 1. April, dem Tage des Inkrafttretens des Gesetzes über Groß-Hamburg und andere Gebietsbereinigungen, „Reichsstatthalter in Mecklenburg“.

**Aufhebung der Selbstverwaltung in hessischen Provinzen.**

Aus Darmstadt meldet DN:

Die hessischen Provinzen Starkenburg, Oberhessen und Rheinhessen sind durch ein von Reichsstatthalter Sprenger ausgearbeitetes und verkündetes von der Reichsregierung genehmigtes Gesetz als staatliche Verwaltungsbereiche und als öffentliche Gebietskörperschaften mit dem Recht der Selbstverwaltung aufgehoben worden. Verwaltungsnachfolger der aufgehobenen Provinzen ist das Land Hessen. Die bisher von den Provinzialdirektionen wahrgenommenen staatlichen Aufgaben gehen auf den Reichsstatthalter über.

Mit diesem Gesetz hat Reichsstatthalter Sprenger in Fortsetzung seiner Maßnahmen, die darauf abzielten, die gesamte hessische Staatsverwaltung von Grund auf zu vereinfachen und möglichst klar und übersichtlich zu gestalten, einen weiteren entscheidenden Schritt getan.

Abschluß an die Belgrader Konferenz stattfindenden Aussprache zwischen Beneš und Stojadinowitsch die entscheidende Wendung nehmen. Falls, wie zu befürchten sei, Stojadinowitsch endgültig den Vorschlag zurückweisen sollte, hätte Frankreich auf dem Balkan eine große Partie verloren. Der Artikel 2 des italienisch-jugoslawischen Abkommens gebe Jugoslawien mehr oder weniger die Möglichkeit, im Falle eines Konflikts volle Neutralität zu wahren. In diesem Fall aber würde die Balkan-Politik für Frankreich eine unangenehme Wendung erhalten.

Im „Echo de Paris“ spricht Pertinax von einer Krise der Kleinen Entente. Man dürfe sich nicht verhehlen, daß die Kleine Entente demnach nur noch ein Phantom darstellen werde, falls Stojadinowitsch seine Politik fortsetzen sollte. Der jugoslawische Ministerpräsident habe gegen die Kleine Entente und die Balkan-Union kurz hintereinander zwei Schläge geführt. Im Januar habe er mit Sofia den bulgarisch-jugoslawischen Freundschaftspakt geschlossen, der die Balkan-Union durch die Sonderfreundschaft der beiden südslawischen Länder lediglich schwäche, und in der vergangenen Woche habe der jugoslawische Außenminister diese seine Unabhängigkeit durch den Abschluß des Abkommens mit Italien noch einmal unter Beweis gestellt. Dabei hätten die Tschechoslowakei und Rumänien sich zusammen mit Jugoslawien um die italienische Freundschaft bemühen wollen, weil sie mit Jugoslawien zusammenstehen und nicht getrennt mit Italien verhandeln wollten. Jetzt aber habe Jugoslawien, ohne sich um die beiden anderen Länder zu kümmern, einen eigenen Vertrag abgeschlossen. In Prag und Bukarest habe man sich zwar über den Abschluß dieses Abkommens optimistisch geäußert, aber weder in der einen noch in der anderen Hauptstadt sei man es in Wirklichkeit gewesen.

Das „Petit Journal“ will aus gut unterrichteten römischen Kreisen wissen, daß der französische Vorschlag eines gegenseitigen Beistandspaktes mit der Kleinen Entente in keiner Weise mit dem italienisch-jugoslawischen Abkommen in Einklang gebracht werden könne.

Werbt

für die



Deutsche Rundschau  
in Polen!



Sowjetvorstoß in Bukarest.
Beharabien soll anerkannt werden.

In eingeweihten rumänischen Kreisen soll die Meldung ausländischer Presseagenturen Bestätigung finden, derzufolge in der rumänischen Hauptstadt neuerdings ein „Dokument“ vorliege, worin die Sowjetregierung die Grenzen des heutigen großrumänischen Staates und damit auch Beharabien als unbefristet rumänisches Staatsgebiet angeblich nunmehr auch de jure anerkannt habe.

Der Schritt Sowjetrusslands würde, wenn er tatsächlich erfolgt ist, noch weitgehende politische Folgen haben. Zweifellos wäre es ein Versuch Moskaus, die seit dem Rücktritt des Außenministers Titulescu in Rumänien bewährte Zurückhaltung Sowjetrussland gegenüber zu beseitigen und eine freundlichere Atmosphäre zu schaffen, ehe es überhaupt für eine positive Bündnispolitik zu spät wäre. Die Bukarester Presse hat bisher geschwiegen, da der rumänische Außenminister Antonescu gegenwärtig in Belgrad weilte, wo die Konferenz der Kleinen Entente eröffnet wird. Vermutlich zielt Moskau gerade auch auf diese Konferenz ab.

Die Anerkennung des rumänischen Beharabien durch Moskau, die zu halten die Sowjets bei ihrer Auffassung vom Völkerrecht nicht zu beabsichtigen brauchen, wäre der Schlüssel zu einer langen und schwierigen Entwicklung in den Beziehungen der beiden Nachbarstaaten. Lange Jahre hindurch war die Weigerung Sowjetrusslands, die heutige beharabische Grenze anzuerkennen, der Grund, weshalb zwischen Bukarest und Moskau noch nicht einmal die diplomatischen Beziehungen aufgenommen wurden. Die erste Aussicht auf eine Besserung dieser Verhältnisse brachte das sogenannte Londoner Abkommen über die Definition des Begriffs „Angreifer“. Jenes Londoner Abkommen besagte, daß zum Staatsgebiet eines Landes dasjenige Gebiet gehört, über das die betreffende Regierung ihre Hoheitsrechte praktisch ausübt. Wer ein solches Gebiet besetzt, macht sich eines Angriffs schuldig. Dieses Londoner Abkommen wurde dann auch von Sowjetrussland unterzeichnet, was praktisch die De-facto-Anerkennung der heutigen beharabischen Grenze bedeutet, weil ja Rumänien unzulässig seine Hoheitsrechte in Beharabien ausübt. Auf Grund der Unterzeichnung des Londoner Abkommens durch Sowjetrussland nahm dann Rumänien die diplomatischen Beziehungen mit Moskau wieder auf.

Auffehen auch in Paris.

Die Nachricht von der Anerkennung Beharabiens durch Moskau hat auch in Paris, Aufsehen erregt. Denn damit wäre wohl der erste Schritt zu der so lange schon von verschiedenen Kreisen erhofften positiven Bündnispolitik zwischen Rumänien und Sowjetrussland getan. Der Streit um Beharabien geht im Grunde doch nur darum, daß der Bolschewismus diese Torlandschaft Osteuropas als Durchgangsland für sich sichern möchte.

Daß diese Nachricht aus Bukarest hier so eifrig kolportiert wird, das geht natürlich aus die Wünsche der Verteidiger des Sowjetbündnisses zurück, die den Zerfall der Kleinen Entente aufhalten oder wenigstens dadurch wettzumachen suchen, daß es gelingt, neben der Tschechoslowakei auch noch Rumänien einzuspannen, nachdem Jugoslawien seine selbständige Außenpolitik des direkten Ausgleichs und des Friedens eingeschlagen hat. Man wertet die Möglichkeit einer solchen bolschewistischen Zusage an Rumänien als eine starke Lockspeise, und mehr wird wohl überhaupt hinter der ganzen Geschichte nicht stehen. Moskau versucht im Zusammenspiel mit Paris, in Bukarest ein Gegengewicht zu schaffen gegen neuerdings dort lautgewordene Neigungen, eine gleiche Politik wie Jugoslawien zu beginnen. Wie weit das von Erfolg begleitet sein wird, steht dahin.

Bukarest dementiert.

Wie das Deutsche Nachrichten-Bureau aus Bukarest meldet, wird gegenüber den Gerüchten, daß Sowjetrussland Beharabien als Teil des nationalen rumänischen Gebietes anerkannt habe, von zuständiger rumänischer Seite erklärt, daß hiervon nichts bekannt sei. Es wird betont, man hätte keinen Grund gehabt, eine solche Anerkennung geheimzuhalten, wenn sie wahr gewesen wäre.

Deutsche Kommunisten in der Sowjetunion verbannt.

In der Stadt Engels in der deutschen Volgarepublik sind zehn seinerzeit aus Deutschland emigrierte Kommunisten verhaftet worden, weil sie unvorsichtige Äußerungen über die Mißstände unter dem Stalinischen Regime und über die Juden-herrschaft in Partei- und Staats-Apparat gemacht hätten.

Es handelt sich um die früheren KPD-Funktionäre Willi Soem (ehemaliger Führer des Rotfrontkämpfer-Bundes), Karl Schuster, Heinz Schuster, Harry Wilde, Matthias Büchel, Klaus Berg, Willi Schick, Karl Radke, Fritz Starke und Hans Bayer. Sie sind in die Verbannung geschickt worden. Das Schicksal dieser zehn erinnert an das Ende des berüchtigten kommunistischen Nordbrenners Max Hötz, der, nach Moskau ausgewandert, sich durch Äußerungen gegen die Juden den Unwillen des Kremls zugezogen hatte und in der Moskwa ertränkt worden war.

Japans Reichstag aufgelöst.

Der Ostasiendienst des Deutschen Nachrichtenbureaus meldet aus Tokio:

Das japanische Kabinett hat in seiner außerordentlichen Sitzung die Auflösung des Reichstags beschlossen, nachdem sich herausgestellt hat, daß die Parteien — trotz zweimaliger Verlängerung der Tagungsdauer — nicht gewillt waren, die noch ausstehenden Regierungsvorlagen ordnungsmäßig zu verabschieden. Die Neuwahlen sind auf den 30. April festgelegt worden.

Die Auflösung des Reichstags ist insofern überraschend gekommen, als die Zusammenarbeit von Regierung und Parteien noch kürzlich als ein Erfolg des Hayashi-Kabinetts bezeichnet wurde. Allerdings war das Kabinett zu weitgehendem Entgegenkommen gegenüber den Parteien gezwungen, um eine Verabschiedung des Haushalts in Höhe von nahezu 3 Milliarden Yen und der wichtigsten Regierungsvorlagen zu ermöglichen. Das Kabinett wollte unbedingt eine vorzeitige Auflösung und damit notwendig werdende kaiserliche Notverordnungen zur Inkraftsetzung des Haushalts verhindern, und verlängerte deshalb auf Druck der Parteien die Tagungsdauer um etwa zwei Wochen, obwohl die gesetzliche Tagungsdauer des Reichstags drei Monate beträgt. Nachdem jedoch am Dienstag die Parteien fast in der Form eines Ultimatums eine neue Verlängerung forderten und hiervon die Verabschiedung wichtiger Vor-

lagen, darunter der Gesetze über Wirtschaftskontrolle, Agrarreform, des Wahlgesetzes und des Gesetzes zur Sicherung des Militärgeheimnisses, abhängig machten, bestanden Heer und Marine auf der Auflösung.

Die allgemeine Ansicht unterrichteter Kreise geht dahin, daß Neuwahlen nach dem geltenden Wahlgesetz bestenfalls eine Stärkung der Splittergruppen ergeben werden. Entscheidende Veränderungen werde das Parlament in seiner bisherigen Zusammensetzung nicht erfahren. Es wird deshalb behauptet, daß die Regierung entschlossen sei, von sich aus in den Wahlkampf einzugreifen und noch im letzten Augenblick den Versuch zu machen, mit Hilfe des Militärs und nationalistischer Gruppen eine neue Regierungspartei ins Leben zu rufen. Allerdings, heißt es, sei der Erfolg zu bezweifeln, selbst wenn die neue Partei durch Teile der alten Partei (Minseito, Seiyukai, Kokumin) unterstützt würde. Die Regierungskrise sei höchstens aufgeschoben.

Pflügergebet.

Herr, die Schollen wenden sich.
Offen liegt die junge Erde
Deinem Segen, und so sprich
Wie am ersten Tag: Es werde!

Herr, den Acker auf und ab
Muß ich Samen streuend gehen;
Lasse du aus stillem Grab
Alles fröhlich auferstehen!

Herr, so nimm in deine Hut
Meines Feldes edle Gabe,
Daß ich Brot für meine Brut
Auch in diesem Jahre habe!

Adolf August Kaffau.

Zur Unterredung Delbos — Bed.

Die polnische Presse gibt Berliner Meldungen aus Paris wieder, in denen die besondere Bedeutung der Besprechungen, die kürzlich der französische Außenminister Delbos mit dem polnischen Außenminister Bed in Cannes hatte, unterstrichen wird. Es wird betont, daß die beiden Staatsmänner über die Teilnahme Polens am europäischen Sicherheitsystem, über den Westpakt, sowie über die Frage der Neutralität Belgiens gesprochen hätten. Minister Delbos soll den polnischen Außenminister der automatischen Hilfe Frankreichs für den Fall eines Angriffs auf polnisches Gebiet versichert haben. Die französische Garantie soll sich aber nicht auf das Gebiet der freien Stadt Danzig beziehen.

Keine Krönungsreise.

„Daily Mirror“ bringt die aufsehenerregende Meldung, daß das englische Königspaar die für das nächste Jahr geplante „Krönungsreise durch die Dominions“ aufgegeben habe. Auch von der Kaiserkrönung in Indien, für die bereits umfangreiche Vorbereitungen begonnen haben, soll Abstand genommen werden. An Stelle des Königspaares wird der Herzog von Kent mit seiner Gattin eine neunmonatige Reise durch die Dominions unternehmen und dort überall für seinen Bruder die Huldigungen entgegennehmen. Der Verzicht auf die Kaiserkrönung hat nach Berichten desselben Blattes selbst in Hofkreisen höchste Überraschung ausgelöst. Als Begründung für die plötzliche Änderung der Pläne wird angegeben, der König habe es für unvorteilhaft gehalten, nach so kurzer Regierungszeit England bereits für längere Dauer zu verlassen.

Abgabe an Paris.

Die Türkische Regierung hat im Hinblick auf den Konflikt um den Sandschak von Alexandrette einen sehr bemerkenswerten Beschluß gefaßt. Wie es heißt, wird sie „aus technischen Gründen“ nicht an der Pariser Weltausstellung teilnehmen. Dagegen hat die Türkische Regierung alle interessierten Kreise aufgefordert, die am 5. Juni in Laibach zur Eröffnung kommende Jugoslawische Messe zu besuchen.

Wieder ein Ueberfall aufständischer Eingeborener.

Das Deutsche Nachrichten-Bureau meldet aus London:

Wie aus Delhi berichtet wird, ist es an der indischen Nordwestgrenze südwestlich von Dandil zu einem neuen Zusammenstoß zwischen britischen Truppen und aufständischen Stämmen gekommen, bei denen zwei britische und zwei indische Offiziere sowie 19 englische Soldaten getötet und ein britischer Unteroffizier und 38 Indier verwundet wurden. Einheiten der ersten Brigade aus Abbottabad, die einen Transport schützten, der auf der Straße von Mirali nach Razmat vorging, wurden von Eingeborenen überfallen, denen es gelang, den britisch-indischen Truppen beträchtliche Verluste beizubringen. Es sollen insgesamt 300 bis 500 Eingeborene an dem Angriff, der schließlich zurückgeschlagen werden konnte, beteiligt gewesen sein.

An der indischen Nordwestgrenze herrschen bekanntlich seit längerer Zeit Unruhen, die auf den Einfluß des Faks von Jvi zurückzuführen sind, der die Stämme zu einem heiligen Krieg gegen die Engländer aufzustacheln versucht. Seit November v. J. sind in Gesechten mit den Eingeborenen insgesamt 39 Angehörige der britisch-indischen Streitkräfte getötet und 130 Mann verwundet worden.

Pommerellenwoche des Westverbandes.

Der polnische Westverband zeigt einen überaus starken Betätigungsdrang. Raum ist seine „Zehn-Tage-Aktion“ vorüber, und schon wieder erklärt er einen Aufruf aus Anlaß der angekündigten Propagadawoche in ganz Polen, die am Dienstag begonnen hat. Diese Tage sollen der Propaganda für Pommerellen dienen, ähnlich wie im vorigen Jahr eine Obererschleien-Woche veranstaltet worden war. Es werden Werbeveranstaltungen für die nationale polnische Sache in Pommerellen abgehalten und gleichzeitig Straßen- und Hauszusammungen für diesen Zweck durchgeführt.

Aus Anlaß des Beginns der Pommerellen-Woche hat der pommerellische Wojewode Wladyslaw Raczkiewicz am Dienstag nachmittag durch den Rundfunk eine Ansprache gehalten, in der er die Bedeutung des Meeres und seines Hinterlandes für Polen unterstrich. „Jedes Jahr“, so sagte der Wojewode, „registrieren wir neue positive Erfolge auf jedem Gebiet, neue Erfolge in der Einstellung des polnischen Gedankens und der polnischen Arbeit am Meere, neue Erfolge in der Bindung des Hinterlandes der See mit Gdingen, die zu den Ergebnissen der Bilanz der polnischen Expansion zur See positiv beitragen. Große Pflichten harren besonders der jungen Generation der Pommereller. Von der Liebe dieser Generation zum Meere und zur Arbeit am Meer, von der Ausdehnung der Entwicklung der Meeresbasis und von der Begeisterung, den organisatorischen Werken und der Ausdauer in der Arbeit wird in bedeutendem Maße die Teilnahme Pommerellens an der Entwicklung Polens beitragen.“

Dem Ehrenkomitee der Pommerellenwoche gehören u. a. an: der Vorsitzende der Föderation der polnischen Verbände der Vaterlandsverteidiger, General Roman Górecki, der Wojewode Dr. Grazynski, der Vorsitzende des polnischen Schulfonds für das Ausland, Dr. Bronislaw Helczynski, der Stellvertretende Ministerpräsident Ingenieur Kwiatkowski, der Landesstarost Lacki, der Vorsitzende des Hilfsvereins der Auslands-Polen, Polonia Piasecki, der Wojewode von Pommerellen, Wladyslaw Raczkiewicz, Bischof Stanislaw Olszewski, Generalinspektor Józef Bursche, General Kazimierz Sojka und Minister Dr. Józef Trzciński.

Republik Polen.

Wojewode Grazynski bleibt.

Im Zusammenhang mit den Gerüchten über die Umbildung des polnischen Kabinetts, war wieder einmal in verschiedenen polnischen Blättern das Gerücht aufgetaucht, daß auch der Wojewode von Schlesien Dr. Grazynski von seinem Posten abberufen werden würde. Hierbei wurde offen gelassen, ob er auf einen höheren Posten in Warschau oder in den Ruhestand versetzt werden sollte. Die dem Wojewoden sehr nahestehende „Polska Zachodnia“ dementiert nunmehr dieses Gerücht ganz kategorisch und erklärt, der Wojewode werde auch weiter auf seinem Posten verbleiben.

Ein Millionen-Betrug vor Gericht.

Am 6. d. M. beginnt in Warschau ein Zivil-Prozess, den die Generalprokuratur gegen die polnisch-belgische Holzimprägnierungs-Gesellschaft angestrengt hat. Das Verbandsobjekt bilden Verluste in Höhe von 7 800 000 Zloty, die der Staat infolge eines Lieferungsvertrages für imprägniertes Holz durch die erwähnte Gesellschaft für die polnische Staatsseisenbahn erlitten hat. Die Forderungen des Staatschates aus dem Titel dieser Mißbräuche ist dadurch sichergestellt worden, daß der Besitz der Firma als auch das Privatvermögen ihrer Direktoren mit Beschlagnahme belegt wurde.

Arieryparagraf im Schauspielerverband nicht durchgeführt.

Auf der Tagesordnung des in Warschau tagenden Verbandes der polnischen Bühnenkünstler stand u. a. auch der Antrag des großpolnischen Vertreters des Verbandes, in dem der Ausschluß der Juden aus dem Verbande gefordert wurde. Nach einer lebhaften Diskussion wurde eine Art Kompromiß geschlossen, wonach der Rassengrundsatz als Maßstab für die Zugehörigkeit zu dem Verband abgelehnt, dafür aber der Standpunkt unterstrichen wird, daß das polnische Theater in allen seinen Erscheinungen polnisch sein soll, und zwar nicht nur dem Namen, sondern auch dem Geiste nach. Das polnische Theater soll auf der Wacht für die polnische Kultur auf allen Gebieten des Theaterlebens stehen.

Kleine Rundschau.

Ungewißheit um Fildner.

Aus Nanking meldet United Press: Über das Schicksal des deutschen Afenforschers Fildner besteht nach wie vor Ungewißheit. Wie die Deutsche Botschaft in Nanking erfuhr, ist Fildner nicht „verhaftet“, sondern nur „zeitweilig festgehalten“ worden. Es verlautet sogar, daß Fildner sich bereits wieder in Freiheit befinde. Wegen der Feierlage war es der Deutschen Botschaft unmöglich, sich mit der Nanking-Regierung in Verbindung zu setzen. Man mußte sich darauf beschränken, in Umriss nachforschungen anzustellen, deren Ergebnis noch unbekannt ist.

Schneesturm und Temperatursturz in Italien.

In der Gegend von Triest führte Schneesturm zu schweren Verkehrsstörungen. In der Stadt erfolgte innerhalb kurzer Zeit ein Temperatursturz von 20 Grad auf fast Null-Grad. Der Frost ist tief verschneit. Verschiedene Straßen sind für Kraftwagen völlig unfahrbar geworden. Im Gebiet des oberen Isonzo liegt der Schnee einen Meter hoch. Bei Tarvis schneiden zahlreiche Automobile ein. Die Zinsassen mußten in den umliegenden Ortschaften Unterkunft suchen. Viele Landgemeinden sind vom Verkehr völlig abgeschnitten. Zur Aufrechterhaltung des internationalen Zugverkehrs wurden große Arbeiterkolonnen eingesetzt, um die Schneemassen zu beseitigen. Trotzdem hatten die Züge mehrstündige Verspätungen. Im Gebiet von Trient gingen an verschiedenen Stellen Schnee- und Lawinen nieder, die auch ein Todesopfer forderten.



## Der Silberkronen des Zigeunerkönigs.

Bromberg, 1. April.

Das wandernde Volk der Zigeuner hat, wie wir berichtet, seinen König verloren. Auf dem Wege, die den Zigeunerfürsten durch die Welt und das polnische Land führten, kam er mit seinem Hofstaat auch nach Bromberg. Ein glücklicher Zufall führte dazu, daß ein Mitglied unserer Redaktion bei dieser Gelegenheit die Insignien des Zigeunerkönigs kauft besichtigen konnte.

Der Kronschah setzt sich aus mehreren Gegenständen zusammen, die hier im einzelnen geschildert seien. An erster Stelle ist eine lange Silberkette zu nennen, die um den Hals zu tragen ist; sie wiegt nicht weniger als 1020 Gramm und besteht aus 30 verschiedenen Silbermünzen, darunter Maria-Theresia-Talern, Münzen mit den Bildnissen der Kaiserin Augusta, des Königs von Sachsen u. a. m. An den Enden der Kette ist eine rote Lederne Tasche befestigt, die einen silbernen Rahmen aufweist mit schönen zisilierten Figuren.

Ferner gehört zu dem Kronschah ein Gürtel, der sich aus handflächengroßen Silberstücken zusammensetzt. Die Silberstücke stellen getriebene Arbeit dar. Die Schnalle dieses Gürtels ist ebenfalls aus Silber hergestellt. Das Gewicht des ganzen Schmuckstücks beträgt 1500 Gramm.

Einen besonderen Platz in dem Kronschah nehmen zwei silberne Pumpen ein, von denen der eine die Figur eines Zigeunerknaben auf dem Deckel trägt, der andere eine fünfzackige Krone auf der Außenfläche aufweist. Jeder der Pumpen ist aus über 1000 Gramm Silber hergestellt und mit je 12 Silbermünzen meist deutscher oder österreichischer Herkunft geschmückt. Auf einem der Pumpen sieht man außerdem eingraviert zwei Löwen und einen Zigeuner, der zwei Pferde hält. Sehr kunstvoll ist der Griff des einen Trinkgefäßes, der einen Hund darstellt.

Zwölf faustgroße Knöpfe aus Silber, die wahrscheinlich einmal an einem Repräsentationsgewand getragen wurden oder vielleicht auch den Schmuck von Sattelzeug darstellen konnten, gehören ebenfalls zu dem Kronschah. Die Knöpfe sind mit Granaten eingefaßt und stellen einen sehr hohen Wert dar. Jeder Knopf wiegt nicht weniger als 10 Granatsteine auf.

Schließlich ist noch eine kleine Figur eines Zigeunerknaben aus Silber gefertigt, zu erwähnen.

Der einzige Goldgegenstand in diesem Silberkronen des Königs ist ein goldener Kamm, der mit zahlreichen Edelsteinen geschmückt ist.

## Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Pünktlichkeit anempfiehlt.

Bromberg, 1. April.

### Meist heiter.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet meist heiteres und trockenes Wetter, später Bewölkung an.

### Betrugsprozeß.

Auf betrügerische Weise zu schädigen versuchte der 37jährige Landwirt Leon Górniemić die Gemeinde Kruszyn-Krainitz. Górniemić hatte gegen die genannte Gemeinde einen Zivilprozeß auf Zahlung einer Entschädigung von 400 Zloty angestrengt, der von dem hiesigen Landgericht zu seinen Gunsten entschieden wurde. Die Höhe der Entschädigungssumme wurde allerdings in dem Urteil auf 200 Zloty herabgesetzt. Die Gerichtskosten, die die Gemeinde außerdem zu zahlen hatte, betrugen 6,50 Zloty. Durch Hinzuschreiben einer Null änderte G. den in dem Urteil angegebenen Betrag von 200 in 2000 Zloty um. Das gleiche tat er mit den Gerichtskosten, die er gleichfalls durch Hinzuschreiben der Zahl 22 auf 226,50 Zloty erhöhte. Das auf diese Weise von ihm gefälschte Urteil handelte er darauf dem Gerichtsvollzieher Jarosławski ein, der die Gelder von der Gemeinde zwangsweise einzuziehen sollte. Der Betrug wurde jedoch sehr rasch aufgedeckt, als sich der Beamte mit dem Schulzen des Dorfes, Ernst Schmidt, wegen Zahlung der Entschädigung in Verbindung setzte. Da eine Entschädigung von 2000 Zloty G. überhaupt nicht zu beanspruchen hatte, wandte sich der Schulze persönlich an das Gericht, wo dann einwandfrei nachgewiesen werden konnte, daß G. die Zahlen in dem Urteil gefälscht hatte. Er wurde sofort in Haft genommen und hatte sich jetzt vor der Strafkammer des hiesigen Bezirksgerichts wegen Betruges und Urkundenfälschung zu verantworten. Da die Verweissaufnahme die Schuld des Angeklagten vollständig ergab, verurteilte das Gericht ihn zu acht Monaten Gefängnis.

### Deutsche Austauschkonzerte in Polen.

Wie wir bereits früher mitteilen konnten, ist es auf Grund eingehender Besprechungen geglückt, eine kulturelle Zusammenarbeit zwischen dem Deutschtum Westpolens und Mittelpolens im Bereich der Musikpflege in die Wege zu leiten. Der erste Versuch dieser Zusammenarbeit, die nach und nach einen größeren Rahmen erhalten soll, besteht in zwei Austauschkonzerten, die im April dieses Jahres stattfinden. Den Auftakt zu diesem Austausch auf dem Gebiet des musikalischen Lebens unseres Deutschtums bildet eine Reise der Bachvereine aus Posen und Bromberg nach Lodz am 3. und 4. April d. J. Beide Vereine treten in einem großen Bachkonzert in Lodz hervor.

Zum Austausch kommt ein deutscher Männerchor aus Lodz (etwa 60 Sänger) am 17. und 18. April nach Bromberg und Thorn. Dem Chor geht ein guter Ruf voraus, zumal das Deutschtum in Lodz sich dessen rühmen kann, gute Männerchöre zu besitzen. In Bromberg und Thorn sind weitere Kreise für dieses Austauschkonzert interessiert worden, die gleichzeitig die Träger dieser Veranstaltungen sein werden.

Die deutsche Öffentlichkeit sieht diesen Austauschkonzerten mit Spannung entgegen. Es ist zum ersten Mal der Fall, daß zwischen dem Deutschtum Westpolens und Mittelpolens auf dem Boden der Musikpflege eine Zusammenarbeit größeren Stils angebahnt worden ist. Die Austauschkonzerte werden zweifellos ein Ereignis in jeder Beziehung sein.

§ Preistafeln aushängen! Wie amtlich mitgeteilt wird, haben durchgeführte Kontrollen ergeben, daß viele Kaufleute der Vorchrift, die Preistafeln auszuhängen, nicht nachkommen. Der diese Vorchrift nicht beachtet, setzt sich der Gefahr einer strengen Bestrafung aus.

§ Der Deutsche Tennis-Club führte gestern in seinem Klubhause die Jahreshauptversammlung durch, die vom Vorsitzenden, Kaufmann Paschke, geleitet wurde. Der Genannte erstattete den Jahresbericht, an dem sich die Berichte des Kassenswarts und des Spielwarts anschlossen. Aus den verschiedenen Berichten ergab sich, daß das Jahr 1937 mit den verschiedenen sportlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen des Deutschen Tennis-Club sich würdig denjenigen der Vorjahre anreicht. Nach dem Bericht und auf Antrag der Kassensprüfer wurde dem Vorstand Entlastung erteilt. Bei der Neuwahl des Vorstandes gingen hervor: Als Vorsitzender Kaufmann Bruno Paschke, als Kassenswart Bankbeamter Alois Groß, als Schriftführer Kaufmann Paul Kiemer, als Spielwart Bankbeamter Bruno Hubert. In den Beirat wurden außerdem gewählt Kaufmann Otto Pfeifferhorn, Schriftleiter Marian Sepke und Gymnasiallehrer Hans Michalski. Zum Schluß wurde darauf hingewiesen, daß das Jahr 1937 rege Turniertätigkeit bringen wird, vor allem wird das Turnier um die Meisterschaft der deutschen Tennisspieler in Polen wieder in Bromberg durchgeführt werden und in den ersten Monaten des Jahres wird der DTC einer Einladung nach Schneidemühl Folge leisten, um dort ein Freundschaftsspiel durchzuführen.

## Achtung — Eltern schulpflichtiger Kinder!

Alle schulpflichtigen Kinder, d. h. alle, die bis zum 31. Dezember des laufenden Kalenderjahres 7 Jahre alt werden, müssen zur Schule angemeldet werden. Diese Anmeldung muß im Frühjahr geschehen nicht erst Ende August kurz vor Schulanfang!

Die Schulbehörde setzt die Tage fest, an denen gemeldet werden muß; und nur an diesen Tagen werden die Meldungen angenommen.

In den beiden letzten Jahren fanden die Einschreibungen überall in den ersten Apriltagen statt. Jedesmal wurden die Meldetage erst ganz wenige Tage vorher behördlich bekannt gemacht und deshalb haben nicht wenige deutsche Eltern, die ihre Kinder für eine Schule mit deutscher Unterrichtssprache anmelden wollten, die Frist veräumt. Diese Veräumnisse haben dann Nachteile und Scherereien gebracht. Zum Teil sind solche Terminverrückungen bereits erfolgt.

Die Vorschriften müssen genau beachtet werden.

Der Schulanfänger ist zunächst beim Leiter der zuständigen staatlichen Volksschule zu melden; vorzulegen sind Geburts- und Impfschein. Schon bei dieser Meldung muß der Erziehungsberechtigte auch eine schriftliche Erklärung mitbringen des Inhalts, daß das Kind deutscher Nationalität ist und die Privatschule mit deutscher Unterrichtssprache in... besuchen soll. Der Leiter der Staatschule überweist das Kind der Privatschule; er muß auch über die Anmeldung eine schriftliche Bescheinigung ausstellen. Diese Bescheinigung ist dann — immer innerhalb der gesetzlichen Frist — bei der Anmeldung des Schulanfängers in der deutschen Privatschule vorzulegen. Es ist sehr darauf zu achten, daß der Leiter der staatlichen Schule die Bescheinigung wirklich ausstellt und den Eltern gleich übergibt; er ist dazu gesetzlich verpflichtet!

Auch ältere Kinder, die bereits eine Schule besuchen und auf eine andere private Volksschule übergehen wollen, müssen im festgesetzten Einschreibungsstermin angemeldet werden. Wenn also ein Kind, das die Staatschule besucht, zum neuen Schuljahr auf eine deutsche Privatschule übergehen soll, dann muß der Erziehungsberechtigte die Absicht, sein Kind umzuschulen, zunächst beim Leiter der staatlichen Schule, die das Kind zurzeit besucht, melden. Es empfiehlt sich, dabei einen schriftlichen Antrag zu überreichen. Gleichzeitig erfolgt die Anmeldung des Kindes beim Leiter der Privatschule. Über die Um- und Anmeldungen stellen die Leiter Bescheinigungen aus. — Bisher stand der Umschulung eines Kindes nichts im Wege, wenn der Antrag unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften (also innerhalb des Einschreibetermins) gestellt wurde. — Umschulungen außerhalb des Termins — ausgenommen bei Wohnortwechsel — können nur mit Genehmigung des Schulinspektors erfolgen.

Die Aufnahme eines Schülers in ein Gymnasium hingegen ist an dieses Verfahren und den oben erwähnten Einschreibetermin nicht gebunden. Es genügt, wenn die Eltern ihr Kind etwa Ende Mai (die einzelnen Gymnasien geben ihre Termine in den Zeitungen bekannt) bei dem gewählten Gymnasium anmelden. Nur Eltern mit fremder (nicht-polnischer) Staatsangehörigkeit sollten diese Anmeldung schon früher vornehmen unter gleichzeitiger Einreichung eines Gesuchs um Zulassung an das Kuratorium über die Direktion des betr. Gymnasiums. Aufnahmen nach der Aufnahmeprüfung, die in der Regel in den ersten Ferientagen (Ende Juni) stattfindet, oder gar erst nach den Ferien zu Anfang des neuen Schuljahres sind nur in Ausnahmefällen zulässig. Man tut in jedem der genannten Fälle gut, sich mit der künftigen Schule beizeiten ins Benehmen zu setzen, um über alle Bedingungen (Papiere, vorgeschriebenes Alter, Prüfungsverfahren) genaue Auskünfte einzuholen.

Deutsche Eltern! Achtet genau auf die amtlichen Bekanntmachungen! Und haltet Euch genau an die Vorschriften!

§ Identifiziert werden konnte die Leiche einer Frau, die Mitte März in der Nähe der Kabel-Fabrik in Karlsdorf aus der Brahe gezogen worden war. Es handelt sich um die 50jährige Witwe Maria Berndt, Karpacka (Gießhöhe) 44. Angeblich soll die Frau sich einen Verlust beim Verkauf eines Grundstücks so zu Herzen genommen haben, daß sie Selbstmord beging. Sie war seit dem 11. Januar spurlos verschwunden. — Festgestellt werden konnten die Personaten der weißlichen Person, die in der Nähe der Viktoriabridge am Dienstag in die Brahe stürzte, wie wir gestern berichteten. Angeblich soll es sich hier um einen Selbstmordversuch aus Liebeskummer handeln. Der Zustand der Geretteten wird als sehr ernst bezeichnet. — Noch immer nicht identifiziert werden konnte die Leiche eines Mannes, die am 15. März in der Nähe der Bernardschka (Kaiserstraße) aus der Brahe geborgen worden war.

§ Die Feuerwehr wurde nach der Wohnung von Stanisław Chojnowski, Briska (Langestraße) 74, gerufen, wo ein Tisch, auf dem Wäsche lag, in Brand geraten war. Der Schaden wird auf 300 Zloty geschätzt, obwohl die Wäsche in ganz kurzer Zeit das Feuer löschen konnte.

§ Ein Holzdieb hatte sich in dem 28jährigen Kazimierz Kempinski aus Ugoda, Kreis Bromberg, vor dem hiesigen Burggericht zu verantworten. K. hatte dem Landwirt Josef Olszewski in Ugoda zwölf Stück 2½ Meter lange Eichenbohlen entwendet und diese für sich als Brennholz benutzt. Der Angeklagte bekennt sich nicht zur Schuld, wurde jedoch nach durchgeführter Beweisaufnahme zu sechs Monaten Gefängnis mit zweijährigem Strafausschub verurteilt.

§ Sein Fahrrad eingebüßt hat Ignaz Juszczak, Inzlańska (Dorffstraße) 93, der sein Rad vor einem Lokal in Schlenkenau stehen gelassen hatte. — Aus dem Korridor eines Hauses wurde ferner dem Josef Kaczmarek, Grunwaldzka (Chausseestraße) 114, ein Fahrrad entwendet. Die Diebe konnten in beiden Fällen entkommen.

§ Zu einem Verkehrsunfall kam es am Dienstag nachmittag an der Ecke Meje Mickiewicz (Wilowstraße) und Danzigerstraße. Dort wurde ein etwa vierjähriger Knabe von einem Motorradfahrer umgefahren. Das Kind erlitt allgemeine Verletzungen, konnte jedoch der häuslichen Pflege überlassen werden. — In einem Auto zusammenstoß kam es in der Nacht zum Mittwoch kurz nach 1 Uhr an der Ecke Steniewicz (Mittelstraße) und Bahnhofsstraße. Hier stießen zwei Personenautos zusammen, von denen das eine sehr schwer beschädigt wurde.

§ Von einem Falschspieler gerupft wurde der hier wohnhafte Stanisław Korecki. An den Schlenkenau hatten Falschspieler ihr zusammenklappbares Tischchen aufgestellt und Vorübergehende zu einem Spielchen animiert. K., der dem Spiel eine Weile zusah, bekam bald Lust sich an dem Spiel zu beteiligen. Nach anfänglichem Gewinn „wendete“ sich plötzlich das Blattchen und in kurzer Zeit verlor er 39 Zloty. Leider merken die Leute viel zu spät, daß sie Gannern in die Hände gefallen sind. So auch Korecki, L.: — nachdem er sein Geld verloren hatte, — sich an die Polizei wandte. Es gelang dieser auch, einen dieser Falschspieler, den 50jährigen Marian Zakowski festzunehmen. Z. hatte sich jetzt vor dem hiesigen Burggericht wegen unerlaubten Glücksspiels zu verantworten. Der Angeklagte bekennt sich zur Schuld und wurde vom Gericht zu sechs Monaten Gefängnis verurteilt.

## Polnische Landarbeiter für Luxemburg.

Wie aus Posen gemeldet wird, ist dort eine Kommission im Auftrage der Luxemburgischen Regierung eingetroffen, die der Präsident der Luxemburgischen Landwirtschaftskammer leitet. Die Kommission hat den Auftrag, Landarbeiter anzuwerben. Es kommen jedoch laut polnischen Anweisungen nur Arbeiter aus den Kreisen Kempen und Mirowo in Betracht. Die ersten 400 angeworbenen Arbeiter werden schon in den nächsten Tagen Polen verlassen.

□ Groue (Koronowo), 31. März. Gestern hielt der Männergesangsverein Eintracht im Saale des Herrn Sonnenberg hierseits seine Frühjahrs-Generalversammlung ab. Vorsitzender Vamprecht erstattete den Jahresbericht, der Schatzmeister den Kassenbericht. Die von der Revisionskommission beantragte Entlastung wurde erteilt. Bei der Wahl wurde zum 1. Vorsitzenden Herr Vamprecht wiedergewählt, zum 2. Vorsitzenden Herr Paschke, zum Schriftführer Herr Gurkajch und zum Beisitzer Herr Wacholaj.

K Czarnikau (Czarnków), 31. März. Die Grenzübergangszeiten für das Sommer-Halbjahr sind ab 1. April für Czarnikau wie folgt festgesetzt: An Wochentagen vormittags von 8—12 Uhr, nachmittags von 15—18 Uhr für Besitzer gewöhnlicher Grenzausweise; für Besitzer der gelben Wirtschaftspapiere ist zur Landarbeit die Grenze von 7—12 Uhr und von 13—20 Uhr geöffnet. An Sonn- und Festtagen kann der Übergang von 8½—9½ Uhr vormittags und von 13—14 Uhr erfolgen.

+ Friedheim (Miatczko), 30. März. Die Diebe drangen in die Wohnung der Witwe Annette Werdin in Friedheim ein und stahlen 592 Zloty Bargeld.

+ Erin (Krynja), 31. März. Bei einem Scheunenbrand in Zalesie am 9. März wurde die verfallene Leiche einer männlichen Person gefunden. Es handelt sich dabei um den 26jährigen Schlosser Edmund Okoniewski, dessen Ehefrau mit zwei Kindern bei ihren Eltern in Erin unterkunft hat. Okoniewski wohnte früher in Bromberg, zog dann nach Erin, wo er erkrankte und infolge eines Lebensarbeitsunfähig wurde. An dem kritischen Tage überlieferte er seiner Frau noch 4 Zloty. Bisher konnte nicht festgestellt werden, ob er zufällig in den Flammen umkam, oder ob er in der Verzweiflung auf diese Weise Selbstmord verübte.

+ Wirsis (Wyrzysk), 31. März. Sein 25jähriges Dienstjubiläum kann der Nachwächter der Stadt Wirsis, Janusz, in den ersten Tagen des Monats April feiern.

## Aus Kongresspolen und Galizien.

Warschau trank in einer Woche für 2 Millionen Zloty Alkohol.

Während der Osterfeiertage hat die Bevölkerung von Warschau 40 000 Liter Schnaps und andere Alkoholgetränke konsumiert. Vom 22. bis zum 27. März wurden in Warschau den Monopolgeschäften und Restaurationen Erzeugnisse des Spiritusmonopols für insgesamt 2 Millionen Zloty geliefert.

## Wasserstandsnachrichten.

Wasserstand der Weichsel vom 1. April 1937.

Krakau — 1,87 (— 1,58), Zawichost — 2,55 (+ 2,59), Warschau — 1,04 (+ 3,12), Piotrków — 3,36 (+ 3,47), Thorn — 4,48 (+ 4,29), Jordon — 4,70 (+ 4,04), Culm — 4,10 (+ 3,90), Graudenz — 4,22 (+ 4,09), Kurzebrat — 4,47 (+ 4,16), Pielitz — 4,42 (+ 4,31), Dirschau — 4,50 (+ 4,40), Elbing — 3,34 (+ 3,46), Schwenhork — 3,08 (+ 3,10). (In Klammern die Meldung des Vortages.)

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Arne Ströde; für Stadt und Land und die übrigen unpolitischen Teile: Marian Sepke; für Anzeigen und Reklamen: Edmund Prasadski; Druck und Verlag von A. Dittmann & Co. v., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 10 Seiten einschließlich Unterhaltungsbeilage „Der Hausfreund“



**Handelsturse**  
Neuezeitl. Buchführung,  
sowie "Definitiv", 2689  
und Stenographie  
und Schreibmaschine  
**G. Vorreau,**  
Bydgoszcz. M. Focha 10.

**Markisen-  
Stoffe**  
**Möbel - Stoffe**  
**Erich Dietrich**  
Bydgoszcz, Gdańska 78.  
Telefon 3782. 8107

**Stellengefuche**  
Suche v. lof. od. später  
**Glebensstelle**  
auf groß. Gute. 1 Jahr  
auf mittl. Gute tät. ge-  
wesen. Gute Zeuan. u.  
Empf. vorh. Bin 23 J.,  
eval., d. poln Spr. m.  
Off. u. 6 2884 an die  
Geschäftsstelle d. Ita.

Die neuesten phonoplastischen RADIO-APPARATE

# TELEFUNKEN

Super LORD  
 „ ARISTOKRAT  
 „ MAGNAT  
 sowie PREMIER



empfiehlt zu günstigen Zahlungsbedingungen

**ZAKŁAD ELEKTRO-TECHN.**  
**W. Tyborski**  
 Właśc.: **Wacław Tyborski i Józef Weyna**  
**Gdygoszcz, ul. Śniadeckich 25, Telefon 3515**



2584

Am 31. März, morgens 7 Uhr, starb plötzlich  
und unerwartet mein lieber, guter Mann, unser  
treusorgender Vater, der

**Chemiker Direktor**

**Walter Schräpel**

im 66. Lebensjahr.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

**Dorothea Schräpel geb. König**  
**und Kinder.**

Zoppot, den 1. April 1937.

Die Beerdigung findet am Sonnabend, dem 3. April,  
um 15 Uhr von der Leichenhalle des evangelischen Fried-  
hofes in Zoppot aus statt.

2939

**Geldmarkt**  
15 000.— I.-stellige  
**Abzahlungs-**  
**Hypothek**  
mit 25% Damno zu ver-  
kaufen od. Tauschhyp.  
Deutschland. Spode,  
Zoppot, Haffnerstr. 23/28

**Ja. Kaufmann**  
der Drogen- u. Kolonial-  
warenbranche sucht  
Stellung zum 15. d.  
Perf. polnisch in Wort  
u. Schrift. Gute Zeugn.  
Ration von Verb. Ana. u.  
Z 2886 a. d. Gchft. d. Sta.  
**Junger Mann** aus d.  
**Getreidebranche**  
sucht Stellung auch in  
anderem Fach. Offert.  
unter B 2832 an die  
Gchftsstelle der Dsch.  
Rundschau erbeten.

Evangel. Mädchen, 25 J.,  
alt, sucht Stellung als  
**Stubenmädchen**  
eventl. als  
**Weinmädchen**  
in best. Gaule s. 15. 4.  
Off. unt. C 1289 an die  
„Deutsche Rundschau“.

**S., eogl. Mädel**  
26 J., alt, sucht von sofort  
Stellung als selbständ.  
Wirtschafts- u. Fräulein.  
Dortieren unter S 1373

Zum Verkauf: **Fuchshengst**, geb. 1. 2. 33 d.H., Fuchs 3 Beine weiß gefleischt, 1,80 m hoch. Vater: "Anarakist". Mutter: "Duka" geführt; 2 braune **Mal-lache**, 6jähr., Größe 1,72 m, schwere Karolierrassen (zu leide Arbeit); 1 d.H., **Fuchsstute Warmblut**, 1,70 m, weiß gefleischt hinten, langschweifig, außerdem 3 andere **Arbeitspferde**. 2940 **Entspermalta**, **Kobai**, **pocata** Subform.

**Ausstellung**  
**„Häuslicher Fleiß“**  
 Eröffnung am Dienstag, dem 6. April 1937  
 nachmittags 3 $\frac{1}{2}$  Uhr.  
 Schluß am Mittwoch, dem 7. April, 8 Uhr  
 im Civil- u. Kasino, Gdanja.  
 Für Erfrischungen ist gesorgt.  
 Eintrittspreis am 1. Tage 49 gr,  
 am 2. Tage 25 gr.  
**Deutscher Frauenbund**

**Nachruf.**  
Am 29. v. M. starb nach kurzem  
Arankenlager unser Mitglied, Frau  
**Hilma Schroeder.**  
Die Verstorbene gehörte lange Jahre  
unserer Sterbefasse an. Sie war eine  
treue und fleißige Lebensgeährtin  
ihres leidenden Mannes, deren Heim-  
gang wir in aufrichtiger Teilnahme  
hiermit zum Ausdruck bringen.  
**Die Sterbefasse der alt. Fleischer-  
u. Wurstmachereinnung von 1434.**  
Der Vorstand. 2947  
Beerdigung d. 2. d. M., nachm. 5 Uhr,  
von der Leichenhalle des ev. Fried-  
hofes Mitaaus aus. — Die Mit-  
glieder wollen hierzu vollständig  
erscheinen.

**Grabdenkmäler**  
empfehl. 1350  
zu angemess. Preisen  
L. Glon, Gdańska 124.

**Koch-Verfeinerung.**  
Am Freitag, d. 2. April  
von 10 Uhr ab im Hofe  
d. Expeditionsf. Kawa  
Sniadecki 37, merbe  
ich meistbiet. verkauft.  
1 we. u. and. Schlaf-  
zimmer, Waights,  
Schreibtische, Leuchte,  
Schränke, Chaiselonge,  
Bilder, Bücher usw. 2950  
A. Mroczyński, koncesj.  
aukcion. 1 zaprz. rzecz.  
Gdańska 42, Tel. 1554.

**Gute Hauskneiderin**  
empfehl. sich. 1195  
Łofietta 25, part.

tüchtiger, jüngerer  
**Sofortgehilfe**  
zur Ausführung von  
Kulturarbeiten  
von sofort gesucht.  
Meldungen bei 1380  
**Zarząd Lasow**  
Ostromecko.

Junger 2953  
**Gärtnergehilfe**  
für H. Gärtnerei (Spez.  
Blumenucht) auf dem  
Lande von sof. gesucht.  
Gehaltsanpr., Zeugn.,  
Abchr. u. Lebenslauf a.  
**Bruno Strehlau,**  
**Alamr., pow. Chelmo.**  
Zum Ersah ein. plötzlich  
einenverjungen Gehilfen  
suche sofort erfahrenen

**Auch die  
kleinste Anzeige  
hat Erfolg,**

denn sie wird in der  
Deutschen Rundschau  
in Polen von vielen  
Tausenden gelesen!

Es ist darum besser  
eine kleine, als keine  
Anzeige aufzugeben.

**Boll** dre fierten  
**Schäferhund**  
oder  
**Dobermann**  
zu kaufen gesucht  
Angebote mit Preis-  
angabe an 2850  
**B. Lehmann,**  
Wola Biedowa,  
p. Stryków, k. Łódź

**Deutsche Dogge**  
Sündin, und Junge  
zu verkaufen. 2944  
Ruchniewicz, Łasin,  
Pomerze.

Umzinghalb, verkaufe  
Ananienhäne u.  
Aquarium mit  
exotischen Fischen.  
Besichtigung ab 4 Uhr  
1288 Natellia 56, B. 1.

**Teppiche**  
Läufer, Kokos-Er-  
zeugnisse, Wachstum  
Linoleum, **billigst.**  
**M. Schmolke,**  
Bydgoszcz, Jezińska 2  
Tel. 1301.

**Jetzt Pflanzzeit**  
für Obstbäume, Rosen, Stauden, Erd-  
beeren, Spargel, Koniferen, Zierbäume  
und -Sträucher, echten und wilden Wein  
Sedumpflanzen u. alles andere Pflanzen-  
material. <sup>2927</sup>  
Große Auswahl, sehr mäßige Preise.  
**Robert Böhme Sp. z. o. o. Bydgoszcz**  
ul. Jagiellońska 16. Telefon 3042.

**Deutsche Privatschule Tczew.**  
Die **Neuaufnahme** für das **Schuljahr 1937/38** findet vom **5. bis 8. April 1937** statt.  
Anmeldungen in der Zeit von **10-1 Uhr** in der Verwaltung. Vorzulegen sind:

1. Geburtsurkunde
2. letzter Impfschein
3. letztes Zeugnis
4. Ausweis über die Staatsangehörigkeit

Für Schulanfänger ist eine **Belohnung** über die erfolgte Meldung in der zuständigen öffentlichen Schule vorzulegen.

288

**Die Schulleitung**

Nach Beendigung meines Studiums zweijähriger Assistentenzeit am Berl. Universitätsinstitut habe ich mich in **Gdańska 51, m. 4 -**  
**niedergelassen**  
**Dr. med. dent. Pa**  
**prakt. Zahnarzt.**

**Erteile**  
**Klavierstunden**  
außer dem Hause lehr-  
billig. Nehme auch  
**Stelle als Pflge im**  
**Haushalt an**, auch  
bei Kindern Beaufsich-  
tigung v. Schularbeit.  
Off. u. R. 2936 an die  
Geschäftsst. d. Stg. erb.  
**Haus Schneiderin**  
billig. Offerten unter  
"Perfekt" R. 1204 an  
die Geschit. dieser Stg.

---

s in Warschau und  
iner Zahnärztlichen  
**Bromberg**  
**Tel. 29-17**  
en.  
**Paul Tonn**

2946

deutsch-evgl. 291

**Gartengehilfen**  
mit längerer Praxis in  
Gemüsetreiberei u. Zin-  
klamentenkultur.  
von Bernuth, Berow  
(Czempin).

**Gärtnergehilfe**  
gut eingearbeit. Topf-  
pflanzen u. eingestell-  
W. Saebele, Czemka  
pow. Torun. 138

Suche zum 1. April  
eine Deputanten-  
familie zur Verder-  
mit zwei eigenen Hof-  
gängern, eine Stell-  
macherfamilie. Die  
selbe muß alle Arbeiter  
in der Landwirtschaft  
mitmachen. Zuschriften  
an Wilh. Arellan  
Katarzynie, post. Ru-  
nowo fr., v. Wyżnili

**Kontoristin**  
welche die deutsche u.  
polnische Sprache in  
Mort und Schrift be-

**Raufmann,** (Getreide-  
Närrmittel, Bau-  
Brennmat, Düngem-  
ulw.), 28 J., evgl., led.,  
militärisch, zweisprach-  
mit amerif. Buchführer-  
verte., bish. i. Genossen-  
schaft tätig, sucht sich zu  
verändern. Offerten an  
Berufshilfe, Grunzad:  
Groblowa 21, Tel. 12-46

2948

**Erfahrener**  
**Wertführer**  
Holzbranche, mit sämtl.  
Arbeit, vertraut, sowie  
Reparat- u. Montage-  
u. d. Beschäftigung

**An- u. Verkäufe**

**Sahtarpfen**  
ein- u. zweiflümmrige  
verkauft am 9. und 10.  
April an den Leichter  
gegen bar, solange Vor-  
rat reicht. 790

**Johann Böttner,**  
Stamist, Post-Di-  
p. w. Roscieranna.

**Privat-Grundstü-**  
massive Gebäude Im-  
kompl., sof. zu verkauf.  
**Karl Hahn.**

**Fahrrad für Dame u**  
**Herrn, Gelegtsf., ab**  
**aug. Sobieskiego 9, M. 6.**  
1000

**Jagdwagen**  
zu verkaufen 137  
**Pomorka 46, Moh'n 3.**

**1 hoch-ele. Landauer**  
auf Gummi, wie neu  
1600 zł zu verkaufen  
**Ł. Zimmermann**  
1018 **Peterlonia 9.**

**Bestaufe 2 Warmo-**  
**platten, Sofa, Möbe-**  
**lisch, Legnomo,**  
**por. Wydaleca. 137**

**1 Bakensiten- Sobe-**  
**maschine. 60 cm br**

lechte Ausg., 12 Bände,  
 zu verkaufen 1360  
 Bibetta 10, Wohnq. 6.  
 Rehgehörne, Girsch-  
 und Kenntniergebeide  
 Sammlung eines alt.  
 Försters; verkauft 1285  
 5. Mantel. Brzeźno,  
 v. Brulca, v. Świecie.  
 Kartoffel - Sortier-  
 Zylinder (Mollert)  
 Leistung stündlich  
 bis 2500 Kilo zu 145,-  
 " 4750 " " 240,-  
 " 8000 " " 540,-  
 " Frantoliefierung!  
 Markowski, Poznań  
 Jahn 16, 2709  
 Sandmaschinen.  
 Elektromotoran-

**Polsterlachen u. Dekorationen**  
werden angefertigt und angemacht 30  
A. Witt, Tapezierermstr. u. Dekor., Gamme  
Erteile 1085  
Hausarbeits-Unterricht  
ausführt vormitt. 10-11  
Baderewitzg 24, W. 2.  
Täglic frische Blumen,  
Sträuße, Kränze, blüth.  
Lichtpflanzen, Obst-  
bäume - Fierständer,  
Stauden. Abzugeben:  
Eine eiserne Wasser-  
pumpe, ca. 13 Meter  
lang, 1 Ulmus pendula,  
Solitär für Garten,  
Stamm 2,25 m hoch,  
ca. 14 cm Durchmesser,  
Krone 2 m Durchmesser  
u. größere Hochstamm-  
Korbeerkrone zu  
vortheiligen Preisen. 1383  
W. Sadele, Chemiza,  
paw. Torun.

Nehme Kragen u. Cber-  
hemden und alle anderen  
Wäsche zum  
Waschen u. Plätt  
sowie Gardinen zum  
Spannen an. Garan-  
teure Arbeit u. billig.  
Plätterei, Astra  
Parkowa 2, neb. Het. Able

**Heirat**  
Habe gute Portier  
für Damen u. Herren  
Turant. Vndgolsch,  
Podgórn 7, W. 3. 138

**Privatbeamter**  
 Altst., in gesch. Stellung  
 29 J. alt, wünscht auf  
 diesem Wege  
**zwecks Heirat**  
 Dame nicht über 28 J.  
 kennen zu lernen. Be-  
 dingung vollständig. Be-  
 standig, gesund, ge-  
 sundheit, gedieg. Bild-  
 naturliebend, häuslich,  
 Vermögen erwünscht.  
 Distret. selbstverständ-  
 lich. Nur ernstgemeint.  
 Zuschr. mit Bild unt.  
 1328 an die GSt. d. 3t.

**Besitzerstocht., Ende 20**  
 engl., verm., Aussteuer  
 vorh., wünscht Herr  
 zw. Heir. ienn. z. lern.  
 Zuschr. u. 33753a Ann.  
 Exped. Wallis, Torun

2900

herichtet, wird sofort  
gekauft. Offert. unt. O.  
1365 an die Est. d. S.

**Flotte**  
**Stenothpistlin**  
welche einwandfrei die  
polnische und deutsche  
Sprache beherrscht  
wird gekauft. Ausführ-  
liche Bewerbungen mit  
Gehaltsanprüch. 29  
zu richten unt. R 294  
a. d. Geschäftsst. d. Zeitg.

**Stüchtige Köchin**  
f. mittleren Gutshaus  
halt, die auch Feder-  
vieh aufzucht verfteht  
gekauft. Stuben-  
Küchenmädchen vorz.  
Maj. Wardegowe - Pon-  
pocza Ostrowie,  
kolo Jablonowa. 283

Angeboter unter 3 281  
 a.d. Geſchft. d. Zeitg. er  
**Zücht. Gärtnergehilf**  
 30 Jahre alt, evgl., vie  
 jetzige fachl. Ausbil  
 an ſelbſtänd. Arbeit  
 gewöhnt. ſucht Stell  
 i. größ. Betriebe od  
 als Allein-Gärtner. 25  
 „Bernſchilſte“  
 Budapeſt, Gdanſka 66

**Gärtner**  
 evgl., 28 J. alt, ledig,  
 1 Jahre Prax., 3 Jahre i  
 groß. Sandelsgärtn. a  
 erſter Gehilfe gearbei  
 ſucht Stellung. Offen  
 unter 6 1299 an d.  
 Geſchäftſt. d. Zeitg. er

**2 verb. Landarb.** au  
 Wohnnien, zur Ze  
 Bromberg (mehr. K  
 der, je 1 ſchwarz.) ſuch  
 dringend Stellung a  
 Deputant o. ä. 29

Nowawies Chelmińska  
począł i pow. Chelmin  
Kleines  
**Grundstück**  
11 Morg., zu verkaufen  
Offerten unter N 137  
a. d. Gehsch. d. Zeitung  
**Landwirtschaft**  
von 50 Mg. Mittelbo  
u. 12 Mg. Rehwiese  
2 Wohnhäusern, sow  
lebend. u. tot. Inven  
billig zu verkaufen o  
gegen ein Haus in B  
golzes zu verkaufen  
**H. Neugebauer**  
geb. Siller, Tabakm  
Rown Rynek 4. 12  
**Grundstück** 36 Mg  
davon 10 Mg. Wiese mit tot  
leb. Inventar, zu ver  
**Emil Trope**  
1304

1 Mehlsteinmahlwerk  
1 Abrietzmaße, 40 cm  
1 Bandlauge, 80 cm,  
1 Bandlauge, comp. m.  
Gräue u. Kreislauge.  
2 Kreislängen, 10 m  
1 ganz schwere,  
dierische Transmissions-  
wellen, ca. 7 1/2 m lang  
Vorgelege, Lagerbö-  
den und Scheiben  
wegen Aufgabe der  
Betriebs zu jed. an-  
nehm. Preise abzu-  
geben. Alles in best. Zustand  
Offerten unter D 298  
an die Geschft. d. St.

**Guerterohl** la  
per Maß 20.- zl.  
**Br. Dillgurtel**  
billigst, liefert  
Bahnhof Danzig  
Aug. Rohl & Söhne  
Danzig-Ohra

defette, laufe. Un-  
gebote mit Leistungs-  
daten unter G 2858  
an die Geſchft. d. Stg.

**Präzisions-** 2335  
**Mechaniker-**  
**Drehbänke**  
90 × 600 bis 150 × 1000  
Drehlänge,  
Zahnrad-Prämaſch.  
erſtklaſſ. Ausfühung  
"DAN" Maſchinenfabrik  
Bndgofca, Gdanſka 145.

Berf. preisw. faſt neues  
**1000-Ltr.-Zintfab.**  
A. Hagen, Paſcz.  
p. Fordon. 2924

Gebrauchten, gut erh.  
**Stacheldraht**  
geſucht. Preisof. erbet.  
Gierk. Gorychowſki.

ſofort zu vermieten  
Sienkiewicza 31, W. 1.  
1356

**Vorderzimmer**  
möbliert, lep. Einricht.  
mit Kochgelegenh., a.  
beſſ. Dame zu verm.  
Gebr. Schreibmaſchin.  
zu verkaufen. 13  
Barzawſka 19, Labe.

**Schönes Zimmer** 13  
Sw. Jańska 9/3.

**Wachtungen**  
Zu verpachten  
Landw. Wirtschaft  
125 Mtg., Kr. Schubin  
Land u. Wiede, mit 10  
u. leb. Inv. Gr. 10000  
Offert. mit Rückpoſt  
unter A 1381 an d.  
Verf. d. Zeiſſ. d. d. d.

Die neuesten  
Frühjahrs-  
u. Sommer-Modelle  
sowie  
erstklassige Stoffe  
eingetroffen.

F. Drews, Kostüm-Maßgeschäft  
ul. Gdańska 36 Bydgoszcz Tel. 3468

**Stüße**  
als Hausochter m.  
Kochkenntn. u. Interes.  
für Geflügel u. Garten.  
3 Mädchen vorh. Fam.  
lienamtl. Bewerbl.  
Zeugn. u. Bild erbeten.  
Frau Charlotte Aude  
Neurügersstampe  
Post Struthof, Kreisla.  
Hann.

**Stenographist**  
persf. Deutsch u. Poln.  
Wort u. Schrift, Ueber-  
setzung, Stenograph  
und Maschinenreichr  
**sucht Stellung**  
Zulchriften unter A 251  
u. d. Gescht. d. Zeitg.  
**Mädchen, selbständ.**  
Rochen u. allen häu-  
Arbeiten  
**sucht Stellung**  
vom 15. 4. oder 1.  
Offerten unter D 13

**Grundstück** 17 Mor.  
gt. Bst. mit  
mit Inocent, zu Verkauf  
Kirche, zwei Bahnhöfe  
J. Kallik, W. Kuchmow  
paw. Wabrzeżno. 2

**Privat-  
Wirtschaft**  
80 Morg. guter Boden  
mit Viehe, etwas Wald  
lebend, und totes Z  
pentar, trantheitshaus  
zu verkaufen. Preis  
zu 40 000,—, Anzahlung  
30 000,—, Rest 10 000.—  
— Rl. Adam.

**Speicher gesucht**

mit Gleisanschluß, mehrstöckig, in Bydgoszcz, sofort oder ab 1. 7. 1937 für mehrjährige Pacht. Offerten unter P 2955 an die Geschäftsstelle d. Zeitg. erbeten.



Bromberg, Freitag, den 2. April 1937.

## Pommerellen.

1. April.

## Nicht „Grenzzone“

## sondern „Grenzstreifen“.

Wir gaben in Nr. 73 vom 1. April die Verfügung wieder, die der Wojewode von Pommerellen in Ausführung der Verordnung des Staatspräsidenten über die Staatsgrenzen erlassen hat. In der Verfügung wird die Linie gezogen, „die das Grenzgebiet vom übrigen Staatsgebiet trennt“. Durch diese Definition konnte die Ansicht entstehen, daß hier die Linie der *Grenzzone* gemeint sei. In Wirklichkeit aber handelt es sich um den zwei bis sechs Kilometer breiten *Grenzstreifen*, in dem die am 22. April d. J. in Kraft tretenden verschärften Bestimmungen über den Aufenthalt, den Verkehr, den Besitz und Gebrauch von Feuerwaffen, Photo- und sämtlichen Apparaten, durch welche eine Fernverfälschung möglich ist, und verschiedene weitere Beschränkungen Anwendung finden, die in Nr. 69 der „Deutschen Rundschau“ vom 25. März d. J. aufgezählt worden sind. Wir bitten daher unsere Leser, in dem Artikel „Die Grenzzone in der Wojewodschaft Pommerellen“ eine entsprechende Korrektur vornehmen zu wollen.

Wir haben bereits in Nr. 69 der „Deutschen Rundschau“ vom 25. März eine Verfügung des Wojewoden von Pommerellen (in Nr. 6 des Pomorskie Dziennik Wojewodski vom 10. März) veröffentlicht, in der die Ortschaften und Siedlungen des Grenzstreifens von Pommerellen näher bezeichnet waren. Unsere letzte Veröffentlichung vom 1. April behandelt ebenfalls diesen Grenzstreifen (und nicht die weitere Grenzzone); sie beschreibt aber nur die innere Grenzlinie des Grenzstreifens, welche die in der ersten Veröffentlichung vom 25. März bezeichneten Ortschaften und Siedlungen einschließt.

Die Grenzzone ist bekanntlich das Gebiet, das sich aus den Kreisen zusammensetzt, die an der Landesgrenze liegen. Falls die Grenzzone dadurch eine Breite von 30 Kilometern nicht erreichen sollte, so werden in die Grenzzone die Gemeinden der benachbarten Kreise miteinbezogen, deren Gebiet ganz oder teilweise in einer Entfernung von 30 Kilometern von der Grenze liegt.

## Graudenz (Grudziadz)

## Die blutigen Vorfälle,

die sich am 7. Februar d. J. vor dem „Dom Zolnierza“ (Soldatenhaus) zutrugen, bilden den Gegenstand einer für heute (Donnerstag) anberaumten Verhandlung vor dem Bezirksgericht. Wie erinnerlich, fand am genannten Tage in dem erwähnten Lokal ein Vergnügen des Vereins der Reserveunteroffiziere statt. Gegen 4 Uhr früh verließen einige unbekannte Gäste in den Saal hineingelangen. Obwohl ihnen aufs entschiedenste der Zutritt verboten wurde, beharrten die Ankömmlinge auf ihrem Vorhaben. Dabei kam es unter ihnen selbst zu Zwistigkeiten. Von Worten ging man zu Tätlichkeiten über, die derart heftige Formen annahmen, daß drei Personen erheblich, drei andere leichter verletzt wurden. Die Schwerverletzten fanden im Krankenhaus Aufnahme, und der Rest der Störenfriede und Messerhelden wurde von der Polizei festgenommen. Von den Schwerverletzten starb einer bald nach dem Geschehnis: der 23jährige Badergeselle Henryk Nowaczki.

Auf der Anklagebank sitzen folgende Personen: Zygmunt Rutkowski, Altestraße (Prz. Moscieciego) 16, sein Bruder Jan R., Mieczyslaw Kuczyński, Oberthornerstraße (Sgo Majas) 8, Szczepan Wojariski, Schloßbergstraße (Zamkowa) 12b und Franciszek Szeffler, Kasernenstraße (Pulawskiego) 21. Alle Angeklagten befinden sich in Untersuchungshaft.

× Von der Kriminalpolizei, Rathaus, Zimmer Nr. 108, kann abgeholt werden eine mattrot gestrichene Dezimalwaage mit Gewichten, die aus einem Diebstahl stammt und beschlagnahmt worden ist.

× Brand. Auf dem Gehöft des Landwirts Fialkowski in Bopwinfel (Wyskaly) brach am Dienstag gegen 8.30 Uhr Feuer aus. Das Grundstück ist an den Landwirt Bernard Zurawski verpachtet. Es verbrannten eine mit Pappe gedeckte hölzerne Scheune, der Stall und der Giebel des Wohnhauses. Mitverbrannt sind 4 Zuber Stroh, eine Häckelmachine, eine Dreschmaschine und eine Walze, die Eigentum des Pächters waren. Außerdem gingen zwei Strohschuber in Flammen auf. Der Schaden beläuft sich auf 6000 Zloty. Gebäude usw. waren versichert. Die Brandursache konnte nicht festgestellt werden.

× Einbrüche und Diebstähle. Im Hause Gartenstraße (Ogrodnia) 33 wurden aus der Grismacherischen sowie der Uramewischen Wohnung Schmuckgegenstände und andere Gegenstände im Werte von 170 bzw. 75 Zloty mittels Einbruchs entwendet. Weiter sind bestohlen worden Anna Grzejewska, Pilsudskistraße 98, um eine Pumpe vom Hof im Werte von 100 Zloty, sowie Feliks Laczewski, Kasernenstraße (Pulawskiego) 8, um Ziegel aus seiner Heimstätte im Werte von 30 Zloty.

× Wegen Körperverletzung stand der 24jährige Bureaugehilfe Bronislaw Paczkowski, z. B. beim Militär, vor Gericht. Am 4. Januar traf er auf dem Getreidemarkt (Plac 23-go Stycznia) den 56jährigen Marjan Kuczyński einen jüdischen Graudenzener Bewohner. Zwischen ihnen kam es zum Streit, bei dem P. seinen Gegner mit der Faust ins Gesicht schlug, so daß, wie dieser erklärte, ihm das Blut aus den Augen geflossen sei. Er ist 21 Tage in ärztlicher Behandlung gewesen. Die Veranlassung des Konflikts bildete, wie der Angeklagte auslegte, ein vorhergegangener tätlicher Bank mit dem Kuczyński'schen Sohne. Das Gericht erkannte auf 8 Monate Gefängnis mit fünfjähriger Bewährungsfrist.

## Thorn (Torun).

× Der Wasserstand der Weichsel nahm in den letzten vergangenen 24 Stunden weiterhin um 20 Zentimeter zu und betrug Mittwoch früh am Thorer Pegel 4,29 Meter über Normal. Die Wassertemperatur beträgt etwas über 3 Grad Celsius. — Im Weichselhafen trafen ein die Schlepper „Minister Rubicki“ mit einem mit Sammelgütern beladenen und einem leeren Kahn aus Brahmünde, „Wanda I“ mit je einem Kahn mit Sammelgütern bzw. Palmsternen und Sojabohnen sowie „Spoldzielnia Wisla“ mit einem Kahn mit Sammelgütern aus Danzig, ferner „Gdańsk“ ohne Schlepplast aus Warschau. „Minister Rubicki“ dampfte mit je einem mit Zucker und Sammelgütern beladenen Kahn nach Warschau ab. Den fahrplanmäßigen Passagier- und Güterdienst zwischen der Hauptstadt und Danzig bzw. umgekehrt verfahren die Dampfer „Mars“ und „Atlantyl“ bzw. „Mickiewicza“.

× Apotheken-Nachdienst von Donnerstag, 1. April, abends 7 Uhr, bis Donnerstag, 8. April, vormittags 9 Uhr einschließlich, sowie Tagesdienst am Sonntag, 4. April, hat die „Apotheken“ (Apteka pod Orlem), Altkirchlicher Markt (Rynek Staromiejski) 4, Fernsprecher 1607.

× Standesamtliche Nachrichten. In der Zeit vom 22. bis 29. März gelangten beim Thorer Standesamt zur Anmeldung und Registrierung: 32 eheliche Geburten (12 Knaben, darunter einmal Zwillinge, und 20 Mädchen) sowie 3 außereheliche Geburten (Mädchen), ferner 21 Todesfälle (15 männliche und 6 weibliche Personen), darunter 3 Personen im Alter von über 60 Jahren sowie 7 Kinder im ersten Lebensjahre, unter denen sich auch die Zwillinge befanden, die nur 6 Stunden gelebt haben. In demselben Zeitraum wurden 14 Eheschließungen vollzogen.

× Das Schulinspektorat in Thorn gibt bekannt, daß die Anmeldungen und Einschreibungen für öffentliche und private Volksschulen für das Schuljahr 1937/38 in der Zeit vom 4. bis 7. April d. J. erfolgen müssen. Der Neueinschulung unterliegen alle im Jahre 1930 geborenen Kinder. Bei der Anmeldung sind vorzulegen: Geburtschein des Kindes und Impfschein.

× Eingestellt wurde mit dem 31. März d. J. die Ausgabe von Mittagessen durch die Caritas-Volkstische in Thorn.

× Ein schwerer Straßenunfall ereignete sich Mittwoch vormittag gegen 10.45 Uhr an der Ecke Altkirchlicher Markt und Seglerstraße (Rynek Staromiejski und ul. Zeglarska). Durch ein von einem Soldaten des 8. Panzerbataillons gesteuertes Auto wurde hier die vier Jahre alte Janina Mierzejewska, deren Eltern in der ul. Zeglarska 2 wohnen, überfahren. In sehr bedenklichem Zustande wurde das Mädchen in das Militärspital eingeliefert. Zwecks Klärung der Schuldfrage ist eine Untersuchung im Gange.

× Der tägliche Diebstahl. Aus dem Restaurant „Zur blauen Schürze“ (Modry Baruch) am Rynek Nowomiejski (Neustädtischer Markt) wurden außer zwei Trauringen einige Flaschen Spirituosen sowie Zigaretten im Gesamtwerte von ungefähr 100 Zloty gestohlen.

× Ein Zusammenstoß zwischen einem aus der Wojewodschaft Polen stammenden Kraftwagen und einem Motorwagen der Straßenbahn ereignete sich Mittwoch vormittag an der Ecke Rynek Nowomiejski und ul. Prosta (Neustädtischer Markt und Gerechtesstraße). Er verlief recht glimpflich, indem nur ein Kotflügel des Autos eingedrückt wurde.

## Zehnjahresplan der Stadt Stargard.

Auf der letzten Stadtverordnetenversammlung hat Bürgermeister Jelski einen Arbeitsplan vorgelegt, der für einen Zeitraum von zehn Jahren gedacht ist und eine Reihe wichtiger Investierungsarbeiten umfaßt. Nachstehend geben wir einen Überblick über die Kernstücke des städtischen Arbeitsprogramms. Innerhalb des Verwaltungsapparats soll vor allem eine Reorganisation des Bureauwesens durchgeführt werden. Die räumlichen Schwierigkeiten machen eine Aufstockung des Rathauses spätestens im Jahre 1939 notwendig. Im ersten Stockwerk würde dann ein Sitzungssaal entstehen; der bisherige Sitzungssaal in der Lubichowkastraße könnte den örtlichen Jugendorganisationen als Versammlungsraum zur Verfügung gestellt werden. Das städtische Vorwerk Korytka soll zum Teil angefordert, das vorhandene Ackerland und die Wiesen sollen drainiert werden. Ebenso notwendig wird die Neubearbeitung der Wiesen und brachliegenden Pändereien an der Ferse oberhalb der Stadt. Für die in den Baracken an der Danzigerstraße wohnenden 105 Familien müssen menschenwürdige Wohnungen in Form von Siedlungshäusern geschaffen werden. Als Arbeiterkolonie ist das Gelände an der Lubichowkastraße vorgesehen. Im Rahmen des städtischen Ausbauplans müssen in den nächsten Jahren Straßenregulierungsarbeiten in einer Länge von 18,8 Kilometern und Pflasterungsarbeiten in einer Länge von 17,4 Kilometern durchgeführt werden. Notwendig wird vor allem auch der Bau einer neuen Volksschule in der Danzigerstraße (neben der Starostei). Außerdem sind vorgesehen: Bau einer Badeanstalt, Anlage eines neuzeitlichen Sportplatzes, Bau eines Altenheims, Regulierung des Flußbettes der Ferse und Errichtung eines neuen Feuerwehrdepots. Auch bei den städtischen Betrieben sollen verschiedene Neuerungen durchgeführt werden. In Aussicht genommen wird hier der Ausbau des Färbereibetriebs in der Lubichowkastraße, Erweiterung des Krankenhauses und des Schlachthauses, Bau einer Markthalle, Pflasterung des Viehmarkts, Fortsetzung der Kanalisationsarbeiten, Erweiterung des Gas- und Wasserleitungsnetzes, Elektrifizierung der neu entstandenen Straßen und Siedlungen. Schließlich soll auch die Fertigstellung der neuen katholischen Kirche weitgehend gefördert werden. Die Aussprache über den Arbeitsplan des Bürgermeisters beginnt auf der nächsten Sitzung des Stadtparlaments.

Br Aus dem Seekreis, 31. März. Im Arbeitergasthof in Grabau hatte sich der Arbeiter Jan Niski einquartiert. Um sich Geld zu verschaffen, machte er sich an eine gewisse Okonowska aus Kobierzyn und deren Mutter Pauline Okonowska heran und erzählte ihnen freudestrahrend, daß er von einem reichen Verwandten in Amerika 200 000 Zloty geerbt hätte. Er versprach den Frauen hiervon eine ansehnliche Summe abzugeben, wenn sie ihm die Mittel zur Deckung der Kosten für die Abhebung des Geldes leihen wollten. Die Frauen waren leichtgläubig und übergaben ihm 86 Zloty. Nach einigen Tagen kam der Schwindel heraus und die Betroffenen machten bei der Polizei Anzeige, die den Betrüger verhaftete.

\* Eban (Lubawa), 31. März. Gestern noch gegen 1½ Uhr brach auf dem Grundstück von Jadwiga Ballus in Nowydwor hiesigen Kreises aus noch ungeklärter Ursache ein Brand aus. Den Flammen fielen Scheune und Wagenschuppen nebst landwirtschaftlichen Maschinen, Gerätschaften und Stroh zum Opfer. Infolge Abwesenheit der Besitzerin konnte die Höhe des Schadens noch nicht festgestellt werden und ebenso ist es unbekannt, ob er durch Versicherung gedeckt ist.

Br Reustadt (Wejherowo), 31. März. Es wird darauf aufmerksam gemacht, daß die Anmeldungen für die Deutsche Privatschule in Reustadt, für das Schuljahr 1937/38, in der Zeit vom 5. bis 8. April erfolgen müssen. Dem Schulleiter ist bei der Anmeldung der Veranlässiger eine Bescheinigung für die erfolgte Meldung in der staatlichen Volksschule vorzulegen. Amtsstunden von 9 bis 19 Uhr.

Br Puzig (Puck), 31. März. Im Nachbarhaus in Puzig ist zum 3. April, vormittags 9 Uhr, ein Termin anberaumt, an dem die der Stadt, bei Sellistrau und Polzin, gehörenden 358 Morgen Ackerland auf 12 Jahre öffentlich meistbietend verpachtet werden. Die Pachtbedingungen werden vor dem Termin bekanntgegeben.

\* Strasburg (Brodnica), 31. März. Ein unerhörter Raubüberfall wurde am Osterjohannabend in Niewierz hiesigen Kreises verübt. Gegen 9 Uhr sprachen in der Wohnung des greisen Landwirtschepaars Wladyslaw und Julianne Barczewski, 75 und 83 Jahre alt, zwei Männer um Brot vor. Nachdem sie dies an Ort und Stelle verzehrt hatten, baten sie noch um Geld, das ihnen aber nicht gegeben wurde. Sie gingen dann fort, kamen aber nach einer Viertelstunde wieder und forderten nun energisch, daß ihnen Geld gegeben würde. Dabei blieb der eine Kerl, mit einem offenen Messer in der Hand, an der Tür stehen und hinderte so den Greis, ins Freie zu gelangen und Hilfe herbeizuholen. Da die alten Leute sich nun nicht anders helfen konnten, mußten sie mit ihrem Geld heranzukommen. Als Frau B. sich an einen Schrank begab und die dort in einem Glase aufbewahrten 40,79 Zloty herausnahm, riß ihr der eine das Geld aus der Hand. Dann eigneten sich die Banditen noch andere Sachen an und warteten die alten Leute, irgendetwas von dem Vorgefallenen zu sagen, da sie nochmals nach Wäsche wiederkommen würden! B. setzte sich aber sofort durch Fernsprecher mit der hiesigen Polizei in Verbindung und benachrichtigte auch seinen Nachbarn, der sich mit der Polizei auf die Suche begab. Es glückte den Verfolgern, die Täter in einer nur drei Kilometer entfernten Gastwirtschaft in Mianie anschnübeln zu machen und zu verhaften. Dabei konnte ihnen die gesamte Beute wieder abgenommen werden. Beide Verbrecher, der 20 Jahre alte Alfons Grzymaczewski und der um 4 Jahre ältere Josef wurden sofort in Untersuchungshaft genommen.

sd Schöneck (Starzemy), 1. April. In der Nacht zum 2. Osterfesttag drangen Diebe in die Wohnung des Pfarrers Klink, indem sie die Scheiben zur Veranda und von dort zur Wohnung heraus schnitten. Die Einbrecher raubten einen Pelz und einen Stock mit silberner Krücke. Der Wohnungsinhaber wurde auf die Einbrecher aufmerksam und hinderte sie an der weiteren Plünderung.

v Wandenburg (Wiechork) 31. März. Ein Unglücksfall ereignete sich beim Landwirt A. Kottke in Pemperfin. Beim Dreschen scheuten die Pferde und rasteten mit dem Roßwerk los, wobei der Dreschkasten derartig in Schwung kam, daß er in Stücke zerbrach. Hierbei wurde A. von einem Stiel Eisen am Kopf getroffen, so daß er auf einige Zeit die Besinnung verlor. Die anderen in der Scheune Anwesenden kamen mit dem bloßen Schrecken davon.

In einer der letzten Nächte wurden dem Landwirt Quast in Sitno zwei Schweine aus dem Stall gestohlen. Ebenfalls wurden in letzter Zeit im selbigen Ort mehrere Landwirte durch Diebstähle heimgesucht.

v Zempelburg (Sepolno-Kraintske), 31. März. Laut Veröffentlichung in Nr. 69 des „Monitor Polski“ vom 25. März d. J. ist der Name unserer Stadt von Sepolno in „Sepolno-Kraintske“ umgeändert worden.

Ein Feuer entbrach an einem der letzten Abende in der Werkstatt des Pantoffelmachers Sieg. Dank des energischen Eingreifens der Feuerwehr konnte der Brand bald lokalisiert und somit ein größerer Schaden verhütet werden.

## Thorn.

Haus- und  
Küchen-  
Geräte

## Falarski i Radaike

Nowy Rynek 10 Torun Tel. 2461.

## Das Ordenskreuz

Thorer Heimat-Zeitung

Die März-Kummer 6 ist eingetroffen und enthält eine illustrierte Beilage. Preis 60 gr, bei Postversand 70 gr. 2873  
Józef Wodzis, Torun, ul. Szeroka 34  
Tel. 1469. Schreibwarenhaus. Tel. 1469.

## Frühjahrs-Neuheiten

für Kleider, Kompletts sowie sämtl. Schnitt- und Kurzwaren empf. P. Skladanowski, Torun, Stary Rynek 24.

## Auspflasterungen

Reuani, v. Sofas, Matrasen, Anbringen von Gärten u. Mähten. Komme n. außerhalb.

Schulz, Tapez.-u. Dekorateur-Meister, Wlodek Garbary 15. 2828

Möbl. Zimmer (mit Küchenbenutzg.) z. verm. Grudziadzka 35. 2835

## Graudenz.

3 Zimm.-Wohnung parterre, zu verm. 2943  
Marann, Radgorna 54.

Privatautos Autotaxen, Omnibusse vermietet für Fahrten billigst 1665

Gardzielewski, Sobieskiego 13, Tel. 1433

## Richtl. Nachrichten.

Sonntag, d. 4. April 1937 (Quasimodogeniti).

Rehden, Born. 10 u. c. Gottesdienst, um 7/12 Uhr Kindergottesdienst.

Rehden, Born. 10 u. c. Gottesdienst, um 7/12 Uhr Kindergottesdienst.



## Ausschließliche Zusammenarbeit zum Schaden Polens.

Wir lesen im „Kurzer Voran“ (Nr. 87 vom 30. März):

Die litauisch-sowjetrussische Zusammenarbeit datiert nicht von heute. In der Zeit, da die Truppen der Roten Armee an der ganzen Front im Juli 1920 zur Offensive übergingen, gingen in Moskau die litauisch-sowjetrussischen Verhandlungen über einen Friedensvertrag ihrem Abschluß entgegen, der um so eigenartiger war, als beide Partner im Art. 16 feststellten, „daß sie sich niemals miteinander im Kriegszustande befinden hätten“. Auf Grund dieses Vertrages erkannte die Sowjetunion die Unabhängigkeit der Litauischen Republik an und ließ die litauisch-sowjetrussische Grenze fest. Diese Grenze sollte auf ethnisch nicht litauischen Gebieten verlaufen, da sie durch ihre Ziehung im Sumalki-Gebiet ein Territorium berührte, das durch die Entscheidung der Großmächte für unstrittig zu Polen gehörig anerkannt war. Als Gegenleistung verpflichtete sich Litauen, den Durchmarsch der Roten Truppen durch das ihm zugestandene Gebiet und seine teilweise Besetzung für die Operationen gegen Polen zu gestatten. Dieses Abkommen entschied von vornherein die Einstellung Litauens in einem polnisch-sowjetrussischen Kriege.

Die Mitarbeit Litauens mit der Sowjetunion kam auch in einer anderen Form zum Ausdruck und zwar in aktiven Handlungen litauischer Abteilungen gegen die polnischen Truppen in der Zeit ihres Rückmarsches, was die Führer der bolschewistischen Kriegseinheiten wie Tuchatschewski, Siergiejew, Gajchan und andere festgestellt haben. Von den damaligen Handlungen Litauens zugunsten der Sowjettruppen ist der freie Durchmarsch derjenigen Abteilungen durch litauisches Gebiet zu erwähnen, die nach der Warschauer Schlacht außerhalb der Grenzen Ostpreußens Schutz gesucht hatten. Die Zusammenarbeit in der Taktik und Operation entwickelte sich in vollem Ausmaß. Auf den durch den Moskauer Vertrag Litauen zuerkannten Gebieten entstand etwas in der Art einer gemeinsamen litauisch-sowjetrussischen Herrschaft. Wie sich aus alledem ergibt, war der sowjetrussisch-litauische Vertrag vor allem gegen Polen gerichtet und beeinflußte seine Interessen im Osten. Der „treue Bundesgenosse“ zögerte nach dem verlorenen Krieg nicht, einen Strich durch seine Unterschrift auf dem Vertrag zu machen und auf alle Ansprüche auf die zuvor an Litauen abgetretenen Gebiete zugunsten Polens zu verzichten. Aus diesem Sachverhalt haben es die Litauer nicht für angezeigt gehalten, die richtigen Schlüsse zu ziehen. Im gegenwärtigen Augenblick stehen wir abermals vor der Tatsache einer engen litauisch-sowjetrussischen Zusammenarbeit. Die Sowjetunion hat entgegen der in die Augen fallenden Ungleichmäßigkeit der Partner mit Litauen keinen gegenseitigen Hilfspakt abgeschlossen, da ein solcher Pakt für Litauen mit Rücksicht auf Lettland und Estland als Partner im Baltischen Dreibündnis unbequem wäre, da er die litauischen Absichten allzu deutlich demaskieren würde. Doch das Fehlen eines solchen Paktes ändert nichts an der Sache selbst. Offenbar stehen die Bolschewisten auf dem Standpunkt, daß die Lage in Litauen derart sicher ist und daß sie in Litauen einen derart erprobten und treuen Partner haben, daß ein gegenseitiger Hilfspakt überflüssig ist, und daß sie ohne jedes Risiko für sich auf dem Gebiet Litauens die künftige Operationsbasis vorbereiten können.

Es ist allgemein bekannt, daß die neu entstehenden Flugplätze und Kasernen, die für eine sehr große Zahl von Truppen berechnet sind, für sowjetrussisches Geld und nach den Weisungen sowjetrussischer Spezialisten gebaut worden sind. Nicht unbekannt ist es auch, daß in Litauen ständig eine Kommission technischer Berater aus der Sowjetunion amtiert, die eine systematische Kontrolle der neu erbauten Objekte durchführt. Im Gegensatz zu dem Höflichkeitsschub in Estland und Lettland wurde der dreitägige Aufenthalt des Marschalls Jegorow in Litauen nicht allein für fachliche technische Beratungen ausgenutzt. Marschall Jegorow nahm Besichtigungen der geleisteten Arbeiten vor und legte sich keinen Zwang bei der Unterstreichung der Rolle auf, die ihm aus dem Titel der in der Sowjetunion eingenommenen Stellung zufiel. Der militärische Vorbeimarsch am Nationalfeiertage Litauens, dem Marschall Jegorow beiwohnte, war aus diesem Grunde auf eine besondere breite Skala zugeschnitten. Es fand eine Schau der technischen Truppen, der Einheiten von Tanks und Panzerautos, sowie von zwei Flugzeuggeschwadern statt, — all diese technischen Waffen waren sowjetrussischen Ursprungs. Zweifellos wollten die Wirte auf diese Weise die Bedeutung dokumentieren, die sie der Mitarbeit der Sowjetunion beimessen, und dem Generalfeldmarschall der Roten Armee den Aufenthalt so angenehm wie möglich machen.

Die litauisch-sowjetrussische Zusammenarbeit bildet einen ersten Riß in der Kette der Staaten, die eine gemeinsame Grenze mit der Sowjetunion haben und deren Streben darauf gerichtet ist, den Frieden und das Gleichgewicht im Osten Europas aufrecht zu erhalten.

## Das „Wunder an der Weichsel“.

Ein Urteil des Generalfeldmarschalls von Blomberg.

Die bekannte Wilnaer Zeitung „Slowo“ druckt in der Nr. 77 das Wortwort ab, das Generalfeldmarschall von Blomberg für den in der Essener Verlagsanstalt erschienenen zweiten Band der Erinnerungen des Marschalls Pilsudski geschrieben hat. In ihm stellt der Reichskriegsminister u. a. fest, daß dem Siege des polnischen Heeres vor Warschau und seinem großen Führer weltgeschichtliche Bedeutung zukomme, da Polen damit Europa und besonders Deutschland vor dem Zusammenbruch bewahrt und in entscheidender Weise zur Erhaltung der gesamten abendländischen Kultur beigetragen habe. Aus den weiteren Ausführungen geht unzweideutig hervor, daß der Sieg über die Bolschewisten im Jahre 1920 lediglich dem Genie des Feldherrn Pilsudski zu verdanken gewesen sei.

Diese Feststellung ist deshalb interessant, weil der Sieg von 1920 auch heute noch in Polen oft auf das Konto französischer Stabsoffiziere gebucht wird.

Was das genannte Wilnaer Blatt mit dem Abdruck der Vorrede Blombergs bezweckt, geht aus seiner Stellungnahme hervor, in der es sich gegen falsche Prophezeien im eigenen Lande wendet. Es heißt dort:

„Bei uns kursieren dagegen über den Sieg an der Weichsel immer noch verschiedene Versionen, die seinerzeit aus politischen Gründen leichtfertig in die Welt gesetzt wurden, um unter Heranziehung verfälschter Argumente die Tat Józef Pilsudskis zu schmälern.“

Im Vorwort seines Werkes „Das Jahr 1920“ schreibt der verewigte Marschall Polens u. a.: „Indem ich mein Wortwort schreibe, muß ich noch meinem Bedauern Ausdruck geben, daß manche unserer Geschichtswerke so tief stehen, daß man sie weder als gute Quelle benutzen, noch mit diesbezüglichen Werken unserer ehemaligen Gegner vergleichen kann. Gar zu oft erwecken diese Werke den Eindruck von Arbeiten eines Volksschülers, der schuldbewußt seinen

strengen Lehrer, in diesem Falle die Geschichte, durch Lüge und selbstbewußtes Auftreten zu täuschen versucht.“

Unabhängig von diesen Veröffentlichungen, an die der Marschall erinnert, wird aber seit Jahren vor allem in der Presse versucht, die geschichtlichen Tatsachen auf die verschiedenste Art zu verfälschen, indem mit Vorliebe das Verdienst am Siege Pilsudskis dem französischen Stabe zugeschrieben wird.

Deshalb ist es gerade heute an der Zeit, die Meinung von unparteiischen, maßgeblichen Männern anzuführen, um dieses Bild der uns noch so nahestehenden Geschichte in dem Licht erstrahlen zu lassen, das ihm zukommt.“ DPD



## Das Paradies der Sowjetbauern.

1000 Menschen wegen Menschenfresserei im Gefängnis.

In der letzten Zeit beschäftigten sich die sowjetrussischen Zeitungen besonders eingehend mit dem polnischen Dorf und stellten den Wirtschaftsstand in Polen in den schwärzesten Farben dar. Das paradiesische Leben des Bauern in der Sowjetunion wurde dabei in den leuchtendsten Farben beschreiben. Der Polener „Wielkopole“ schildert nun in diesem Zusammenhang in einem Artikel wie das „paradiesische Leben“ der Sowjetbauern in Wirklichkeit aussieht.

Die Agrarreform, die das Ziel verfolgt, die landwirtschaftlichen Güter zu kollektivieren und die Landwirtschaft zu mechanisieren, hat in der Sowjetunion bereits ihren Abschluß gefunden. Im Privatbesitz befinden sich nicht mehr als 2 Prozent Land. Statt einigen 20 Millionen kleiner Wirtschaften, die vor der sowjetrussischen Agrarreform bestanden, besitzt Rußland heute 250 000 große Wirtschaftsgemeinschaften. Die Wirtschaft ist derart fatal, daß jahrein, jahraus auf dem Lande Hunger herrscht.

Im Jahre 1933 wurden in Kiew über 1000 Menschen wegen Menschenfresserei ins Gefängnis geworfen.

Mit Zwangsarbeit, Gefängnis, Kugel und Hungertod hat man in Rußland den Bauern beglückt, damit er der Welt verkünde, daß der Kollektivierung in der sowjetrussischen Landwirtschaft unwiderruflich der Vorzug vor anderen Systemen zu geben sei. Dem armen russischen Bauern geht es aber immer schlechter. Man hat auf dem Sowjetdorf die fürchterliche Staatswirtschaft eingeführt. Der Staat zieht soviel Getreide ein, wie es ihm beliebt, ohne darauf Rücksicht zu nehmen, ob der Landarbeiter im Winter etwas zu essen hat oder nicht. Es gibt keine bestimmten Arbeitsstunden, denn von vornherein ist die Arbeitsmenge festgesetzt, für die der Bauer oft mit großer Mühe 1½ oder 2 Tage aufwenden muß. Für diese ausgeführte Arbeit, die man „Arbeitsstag“ nennt, erhalten die Bauern in der Ukraine neben landwirtschaftlichen Produkten nur vier Ropeten. Im Gebiet am Schwarzen Meer waren die Ver-

waltungsausgaben so hoch, daß die Bauern für die Arbeit überhaupt keine Bezahlung erhielten. Im Moskauer Bezirk zahlte man für den „Arbeitsstag“ an Produkten 40 Deka Getreide, 6 Kilogramm Kartoffeln und 1 Kilogramm Stroh.

Das Polener Blatt betont, daß diese Zahlen einer kommunistischen Zeitung entnommen sind, die sich besonders mit Fragen der Landwirtschaft beschäftigt. Aus ihnen geht hervor, daß der russische Bauer in Naturalien und in bar zweifellos sehr wenig erhält. Davon muß er noch Steuern und die staatliche Zwangsleihe zahlen.

So sieht also nach der abgeschlossenen Agrarreform, die die ganze Welt in Stannen versetzen sollte, der hungrige russische Bauer in seiner armseligen Hütte und geht in Lumpen einher.

Der große Zusammenbruch des Dorfes übt einen fatalen Einfluß auf die Entwicklung der anderen Zweige der Volkswirtschaft aus; es nimmt daher nicht wunder, daß dies sogar die Herrscher Rußlands mit ahnungsvoller Furcht erfüllt. Man erinnerte sich, daß der Bauer zur Zeit der Selbstbesitzschaft außer der Arbeit für seinen Herrn noch für sich die ihm zugewiesene Parzelle bestellte und davon lebte. Man griff also diesen Gedanken auf und begann in der letzten Zeit, den Bauern kleine Parzellen zu geben, die von den gemeinsamen Gütern abgetrennt wurden. Der Unterschied zwischen der Selbstbesitzschaft des Mittelalters und der jetzigen in der Sowjetunion beruht darauf, daß sogar der unmenssüchtige Herr den Bauer auf seinem Lande nur drei oder vier Tage beschäftigte, die übrige Zeit aber für die Bestellung der abgetrennten Parzelle freigab. Der Bauer in der Sowjetunion dagegen arbeitet die ganze Woche, Tag für Tag in der Kollektivwirtschaft und bestellst seine Parzelle entweder abends oder mit Hilfe minderjähriger Kinder.

Wenn man, so schließt der Aufsatz, dies alles berücksichtigt, so muß man allen, die auf das polnische Dorf kommen, um für jüdisch-bolschewistisches Geld Haß gegenüber Polen zu säen und für Rußland zu agitieren, die Landwirtschaft in der Sowjetunion in Erinnerung bringen und diese Abgesandten des Geistes der Finsternis und der bolschewistischen Selbstbesitzschaft wie Genesfischen ausrotten.

## Deutsche in der polnischen Münzgeschichte.

Die letzte Nummer des „Przegląd Bydgoski“ (Regionalzeitung für Kunst und Wissenschaft, Jahrgang IV, Heft 3/4) bringt in ihren Spalten einige recht interessante Beiträge zur Ortsgeschichte, von denen ein Aufsatz über die Bromberger Münze besonderes Interesse verdient.

Das Heft enthält zunächst einen Aufsatz über Bromberg in der Zeit der Kämpfe zwischen Ordensrittern und Polen, in dem sich der Verfasser hauptsächlich auf polnische Quellen und Archivalien stützt. Weiter folgt eine Abhandlung über einen polnischen Feldherrnstab (cava belli) angeblich eine Arbeit Sigismund III., die sich zurzeit im Privatbesitz des Verfassers Stadtrat Janicki in Bromberg befindet. Der Stab stammt aus dem 16. Jahrhundert und wurde dem Hetman Łokietcki von Sigismund III. vor dem Zug gegen Moskau verliehen.

Von besonderem Interesse für uns ist der Aufsatz von Drodzyński über die Bromberger Dreigröschler oder Dütchen genannt (Dutki vom holländischen Deut, zu deutsch „Dittchen“), in dem sich der Verfasser über die Münzverhältnisse in Bromberg um die 16. Jahrhundertwende äußert. In der Münze haben damals bekanntlich hervorragende deutsche Münzmeister, wie Hornbeck (1594), Rindinger (1596), Wambach (1598) und um 1600 Knorr und Brüssel gearbeitet, unter denen die Bromberger monetaria zu hohem Ansehen gelangte. Erster Pächter war Jahn (bis 1595), der später an der königlichen Münze in Polen auftrat und bis 1603 die Pacht an der Fraustädter Münze innehatte. Nach Jahn übernahm Hermann Rüdiger die Verwaltung, der vom König mit weitgehenden Befugnissen ausgestattet war. Diese Befugnisse der für die wirtschaftlichen Geschäfte des Landes so außerordentlich wichtigen Stellen mit Deutschen ist um so bemerkenswerter, als gerade unter Sigismund III. die Verhältnisse für das Deutschtum in Polen sich ungünstig zu gestalten begannen. Der Verfasser bezeichnet Rüdiger — zwar zu Unrecht — als Gewaltmenschen, der sich mancher Übergriffe habe zu schulden kommen lassen, für die weniger Begünstigte längst ins Gefängnis gewandert wären. Ob das stimmt, ist aus den Schöffensbüchern zu ersehen: Rüdiger war wohl ein energischer und weiblicher Charakter, der nicht Stolz und einen bedeutenden Einfluß besaß, der aber vor allem rücksichtslos gegen seine Untergebenen vorging, wo er Unregel-

mäßigkeit und Unlauterkeit vermutete. Aus dieser Haltung Rüdiger einen Vorwurf zu machen, scheint allerdings verfehlt. Übrigens ist es gerade Rüdiger, der in der großpolnischen Münzgeschichte eine überragende Rolle spielte. Er war u. a. Generalpächter der Münzen von Fraustadt und Posen und wurde vom König des öfteren zu mancherlei Diensten verwendet. — Um 1600 kam dessen Bruder Wilhelm nach Bromberg, der ihn hier zeitweilig vertrat. Es wirkt ein Schlaglicht auf die Verhältnisse in der Braßelstadt, daß Rüdiger später vom Schöffengericht das Verbot erteilt wurde, in Bromberg Grundbesitz zu erwerben, da er Protestant sei („ob labem haereseos!“).

Der Aufsatz gibt in seiner Kürze leider keinen tieferen Einblick in die Zustände jener Epoche und viel weniger auf die Leistungen und Arbeit deutscher Kulturpioniere auf polnischem Boden. Es sei hier nur vermerkt, daß Rüdiger noch einmal in Bromberg auftauchte (1613) und das es Deutsche waren, die im 17. Jahrhundert der Bromberger Münze vorstanden. 1615 wird Konrad Bremer genannt, 1617 ist es Jakob Jakobsohn aus Emden (der übrigens 20 Jahre lang die gesamten Münzangelegenheiten Polens verwaltete). 1622 ist Roch Vorsteher der Münze, 1650 Christoph Guttman. Auch die Unterbeamten waren mehr oder weniger Deutsche (und natürlich „Disidenten“!), und blättert man in älteren Annalen, dann finden wir selbst unter den Schöffen deutsche Namen. Bekannter ist erstaunlich genug, da laut königlichem Dekret vom Jahre 1570 in Bromberg Amtspersonen der katholischen Kirche angehören mußten. Bei allen konfessionellen Gegenätzen scheint das deutsche Element doch stark genug vertreten gewesen zu sein, um sich hier durchzusetzen. Leider verlor es gegen Ausgang des Jahrhunderts mehr und mehr seine nationale Eigenart.

Abschließend bringt das letzte Heft des „Przegląd Bydgoski“ einen Aufsatz aus der Feder des Stadarchivars Prof. Malowski über die ehemalige Klosterbücherei der Bromberger Bernhardinerinnen, über die wir seinerzeit an dieser Stelle berichteten. Einige Rezensionen und Besprechungen, von denen besonders die kritische Betrachtung der Schriftenreihe Dipolen (Herausgeber Schriftleiter Marian Sepke) zu erwähnen ist und in der der Verfasser auf die subtile und objektive Art dieser Reiseberichte verweist, die zunächst in der „Deutschen Rundschau in Polen“ erschienen sind, beschließen das mit mehreren Aufnahmen geschmückte Heft.



# Preußische Schulpolitik im 19. Jahrhundert gegenüber der polnischen Minderheit.

Von Professor Dr. Manfred Raubert-Breslau.

Der in Breslau erscheinende „Schlesische Zeitung“ entnehmen wir auszugeweiht den nachstehenden Beitrag des bekannten Historikers der schlesischen Universität, der wie kaum ein zweiter für die Beurteilung der deutsch-polnischen Beziehungen als sachverständig bezeichnet werden kann.

## Die Schriftleitung.

Für ein Zeitalter, wie das unserige, in dem das Problem der nationalen Minderheiten ungeahnte politische Bedeutung gewonnen hat, wird es immer reizvoll sein, die Methoden kennenzulernen, mit denen die Staatsmänner früherer Epochen diese Frage zu meistern versucht haben. Es ist bekannt, daß Preußen nach 1815 und bis zu dem Zutreten einer offenen polnischen Forderung, also bis nach 1870, seinen fremdsprachigen Staatsbürgern gegenüber weitestgehende Duldsamkeit geübt und lebhaft den Weg friedlicher Angleichung versucht hat. Der langjährige Kultusminister Friedrich Wilhelm III., Freiherr von Altenstein (1817–1840), hat ihn durch seinen berühmten Erlaß an die Posener Regierung vom 23. Dezember 1822 und eine entsprechende Anweisung bezüglich der mündlichen Mundart von 1821 vorgezeichnet, wenn er in ersterem Religion und Sprache für die höchsten Heiligtümer einer Nation erklärt, bei deren Achtung und Schutz eine Obrigkeit sicher sein dürfte, die Herzen der Untertanen zu gewinnen, während Gleichgültigkeit oder gar Angriffe gegen diese Vermächtnisse ungetreue und schlechte Bürger schaffen müßten, und hinzugefügt, wer etwa glauben wollte, daß es zur Bildung der polnischen Nation wesentlich beitragen werde, wenn sie wenigstens der Sprache nach germanisiert würde, der möchte sich in einem großen Irrtum befinden, denn die Bildung eines Individuums und eines Volkes könne nur vermittlels der Muttersprache bewerkstelligt werden. Die ungehemmt in allen Provinzen 20 Jahre hindurch in Kraft gebliebene Instruktion für das Posener Provinzialschulkollegium von 1821 Altessteins Nachfolger Eichhorn vom 15. Juni 1842 hat diese Theorie dann mit ihren Konsequenzen in vollem Umfang auf die Praxis übertragen.

Unbekannt war es aber bisher, daß die hier von dem stark durch die Aufklärung und die humanistische Anschauung der damaligen Pädagogik berührten Chef der Unterrichtsverwaltung verfaßten Beschlüsse Gemeingut der Bureaukratie gewesen sind. Ein Zeugnis hierfür bildet die Verfügung vom 30. August 1816, durch die der in Schlesien amfällige und als reaktionär verschrieene Innenminister v. Schuchmann, dessen Ressort bis zur Bildung eines eigenen Kultusministeriums im Jahre 1817 das Unterrichtswesen unterstand, einen Bericht der Bromberger Regierung vom 4. August über die Lage der Schulangelegenheiten in ihrem Bezirk beantwortete. Er hatte sich diese genau so vorzustellen, wie sie ihm jetzt geschildert wurde. Sie erforderte die angelängtesten Fürsorge der Behörde, die sich bei ihren Verbesserungsmaßnahmen der Unterstützung des Ministeriums versichert halten durfte. Der von ihr eingeschlagene Weg zur Regulierung des Schulwesens in Bromberg selbst war zweckmäßig und versprach erfreuliche Resultate.

Sichtlich des Unterrichts in der Provinz war bei den vorgegebenen allgemeinen Ursachen seiner schlechten Beschaffenheit von den praktischen und ländlichen Kommunen allerdings zu verlangen, daß sie entsprechend ihrer Überwindung der Kriegsdrangsale, so viel in ihren Kräften stand, für ihre Schulen selbst sorgten. In einiger, wenn auch nur einstweiliger Hilfe hatte die Regierung aber auf dem Etat der geistlichen und Schulverwaltung wenigstens einen verfügbaren Fonds, den sie am besten benutzen konnte, wenn sie ihn, sobald bestimmte Gemeinden der daraus gewährten Unterstützungen nicht mehr bedurften, an anderen Orten mit dem nächst dringenden Bedarf anlegte. Dann war insonderheit für das katholische Schulwesen von den einzustehenden Klostergebühren ein Fonds zu erwarten. Für die Minderheit der vorwärts auf königliche, nachher französische Generalen geschenkte, Domänen angewiesene Schullehrergeländer, die nun nicht auf dem Domänenetat standen, hatte sich der Minister bei der Finanzverwaltung verwendet. Die Notwendigkeit eines eigenen Seminars für die Stadt- und Land Schulen des Bromberger Departements wurde anerkannt und ein Kostenanschlag für die erste Einrichtung und fähliche Unterhaltung angefordert, um möglichst bald einen Immediatbericht mit dem Finanzminister erstatten zu können.

Die Verschiedenheit von Sprache und Konfession war allerdings „ein sehr schwieriger und mit größter Schonung und Vorsicht zu behandelnder Gegenstand“. In allen darauf bezüglichen Schuleinrichtungen mußte die Regierung so zu Werke gehen, „daß überall der Schein der Willkür vermieden werde, daß keiner von beiden Teilen in dem Argwohn bestärkt werde, man gehe darauf aus, ihn zu unterdrücken oder seine Interessen (1), sondern daß vielmehr jeder die Überzeugung gewinne, man ehre seine gesetzlichen Rechte und achte seine Eigentümlichkeit, die man nicht zu ertzigen (1), sondern nur in ihrer Sphäre möglichst zu bilden bestrebt sei. Wenn bei Festhaltung dieses Gesichtspunktes vielleicht auch das Schulwesen nicht sogleich in allen Teilen so vollkommen gut in Einklang auf seinen Zweck organisiert werden kann, als es sollte, so muß man das nicht für Verlust halten, indem dieser Weg zwar langsam, aber durch allmähliche Annäherung beider Teile desto sicherer zum Ziele führt. So wenig die polnische Sprache die deutsche verdrängen soll, so wenig muß man diese mit Gewalt an die Stelle von jener setzen. Polnische und katholische Gemeinden müssen polnische und katholische Lehrer, deutsche und protestantische Gemeinden deutsche und protestantische Lehrer erhalten. Überhaupt kann als Regel angenommen werden, daß von der Sprache und Konfession, wovon der Geistliche ist, auch der Lehrer und die Schule sein muß. Die Eltern, die der anderen Sprache und Konfession angehören, müssen, wenn es Schwierigkeit findet, ihre Kinder in die Ditzschule zu schicken, oder für sie besonders nicht gesorgt werden kann, lieber zu anderen Schulen geschlagen und so eigene Sozietäten derselben Sprache und Konfession gebildet werden, als daß man widerstrebende Elemente durch Zwang vereinigt. Der Vorschlag, in den Städten eine tüchtige Elementarschule zu errichten und diese, wenn die Fonds es gestatten, mit einem katholischen und einem protestantischen Lehrer zu versehen, wo aber die Fonds nicht hinreichen, nur einen beider Sprachen mächtigen Lehrer derjenigen Konfession, welcher der Hauptteil der Gemeinde zugetan ist, anzustellen, ist zwar der Sache ganz angemessen und richtig, würde aber in der Anwendung die größte Schwierigkeit finden, und heftige Kämpfe erregen, wenn man ihn zwangsweise ausführen wollte. Die Regierung muß sich daher zuvor der Verhältnisse wohl versichern, ehe sie an irgend

einem Ort zu seiner Anwendung schreitet, und diese nur da versuchen, wo keine oder leicht zu beseitigende Schwierigkeiten sich finden.“

Man erkennt in dem Erlaß eine vorbildliche Toleranz in völkischer wie religiöser Hinsicht, und es würde für den Frieden Europas heilbringend sein, wenn die Völker der heutigen Nationalitätenstaaten sich die Richtlinien zum Vorbild nehmen würden, die hier die maßgebliche Behörde eines Nationalstaates vor mehr als einem Jahrhundert aufgestellt hat.

## Die Verschlagung von Mustergütern.

Aus der Vergangenheit von „Polen A“.

Nach englischem Muster hält die „Deutsche Allgem. Ztg.“ mitunter ein oder zwei Spalten ihres Raums für Entsendungen aus dem Leserkreise offen. In der letzten Ausgabe dieser Rubrik (Nr. 141/142) vom 26. März) lasen wir einen interessanten Brief von R. Pritsch, der die Enteignungen in Westpolen behandelt und dabei besonders auf die Anwendung der Agrarreform bei den kurlawischen Gütern Viskowo (Eigentümer: von Schwarz — 1000 Hektar) und von Wybranowo (Eigentümer: Heinicke — 330 Hektar) zurückkommt. Der Briefschreiber weiß dabei über die Gutsgeschichte von Viskowo, Kreis Inowroclaw, (auch Wybranowo gehörte früher dazu) folgende interessante Daten zu berichten:

Die Liste der Enteignungen in Westpolen, die die „DZ“ brachte, zeigt, wie planmäßig der Schlußstrich unter mehr als 100jährige deutsche Kulturarbeit gezogen wird. Aus der Liste möchte ich eines der am stärksten betroffenen Güter herausgreifen, Viskowo, Kreis Inowroclaw, das Generationen niederländischer Familien gehört hat: Nordmann aus Anhalt, später von Schwarz aus Braunschweig. Pionier war G. L. Nordmann. Groß einer Familie, deren Bedeutung für Landbau und Viehzucht in dem Gothaer „Neurolog der Deutschen“ in Lebensbildern geschildert ist und die in mehreren Zweigen an der Kolonisation der Ostmark teilgenommen hat, als Landwirt von seinem Vater und dessen Brüdern ausgebildet, zugleich Schüler Albrecht Thaers, des „Begründers des wissenschaftlichen Landbaues“ — der Allgemeinheit ist Thaer durch Rauchs Standbild auf dem Schinkelplatz und durch das Bild auf Reichsbankscheinen bekannt —, hatte Nordmann als preussischer Amtmann zwei Oberbruchdomänen, die in den Kriegsjahren gelitten hatten, erst Rebus, später Frauendorf, unter Umstellung auf Merinofachzucht und unter nicht geringen Schwierigkeiten — die Gehöfte in Rebus brannten im Franzosenjahr 1812 nieder, bürokratischer Unverstand hemmte den Betrieb — zur Blüte gebracht. Seine „vorzügliche Wirtschaftsführung“ war vom Minister anerkannt worden.

Nach dem Wiener Kongreß erwarb Nordmann aus polnischer Hand für den damals beträchtlichen Preis von 121 000 Talern die Staroste Viskowo mit einer Gesamtfläche von 2500 Hektar, bestehend aus den Gütern Viskowo, Rojewo, Wybranowo, Gzelechlin, Budzaki, Wola u. a. Der Besitz war, wie fast überall in den neuen Erwerbungen, in rohem Zustand. Ulrich v. Wilamowicz schildert in seinen Erinnerungen, wie es nur Lehmgelände dort gab. Nordmann brachte

sein Inventar mit, auch 10 000 Schafe im Pachtweidetrieb unter herbiten Aufsehern. Er betrieb einen erprobten Maurermeister aus Berlin zum Ausbau der Gehöfte nach märkischem Vorbild, stieß an 30 pommerische Handwerkerfamilien an und erhöhte die Löhne nach dem Grundsatz „Gute Arbeit, gutes Brot“.

Zum Jahre 1839, als er mehr als 300 000 Taler in den Betrieb angelegt hatte, konnte er in einer Immediatengabe an den König sagen: „Ich habe innerhalb von zehn Jahren, vielleicht an der rohesten Stelle Gw. Majestät Staat, eine halbe Quadratmeile zu einem Kulturstande gebracht, der sich mit jeder halben Quadratmeile des ganzen Landes messen darf.“ (Durch die Agrarreform wird das landwirtschaftliche Niveau der enteigneten Flächen wieder an „Polen B“ angeglichen, d. h. im wesentlichen auf den Stand von 1839 zurückgeworfen. D. R.)

Der Erfolg stand um so höher, als bei den Bevölkerungs-, Wege-, Kredit- und Kulturverhältnissen der Ostmark nicht selten Generationen von Landwirten können und Mittel opfern mußten, ehe es zum Ertrag kam.

Die Viskower Güter wurden von Landwirten als Mustergüter besucht. Die Jugend, auch aus entfernten Provinzen, drängte sich dorthin zur Erlernung der Landwirtschaft. Die Berliner Staatsbibliothek bewahrt eine von G. L. Nordmann zum Besten der Bedürftigen seiner Gutseinwohner veröffentlichte Schrift von 1838 „Weisungen für die Föhrung der Landwirtschaft auf meinen Gütern“. Nordmann war Vorsitzender der Landwirtschaftlichen Gesellschaft. Geschäft war der Viskower Weizen. Die Familie besitzt eine Bekleidung des englischen Hofes, daß der Weizen 1840 bei Vermählung der Königin Viktoria für das Hochzeitsgebäude Verwendung fand.

Mit der wirtschaftlichen Hebung der Güter wurden sie auch ein Mittelpunkt einfachen, geistig und musikalisch anregenden Verkehrs für die engere und weitere Familie, für Nachbarn und Amtsträger, für wissenschaftliche und literarische Kreise. Der hervorragende Chemiker und Erfinder des Benzols, Univ.-Prof. Mitscherlich aus Berlin, der Ästhetiker und Dramaturg Prof. Roetscher aus Bromberg — das Friedrich der Große mit noch nicht 1000 Seelen übernahm und das nach schneller Entwicklung 1914 eine blühende deutsche Stadt von 70 000 Einwohnern war —, der Schriftsteller und Reisende Bogumil Goltz aus Thorn u. a. waren anregende Gäste. Auch gebildete Polen schlossen sich nicht aus.

In dreißigjährigen, kinderreicher Ehe stand Nordmann die Gattin zur Seite, eine Tochter des Direktors Rhades der Pr. Oberrechnungskammer in Potsdam, eines in Südpolen (Warschau) und Posen und in verschiedenen alten Provinzen bewährten leitenden Verwaltungsbeamten.

Frühe war das Revolutionsjahr 1848, in dem Besitzer und Bauern Ortswehren bildeten, während Frauen und Kinder in Bromberg geborgen wurden. Nordmanns Gattin starb infolge der Aufregungen im selben Jahre, der Gatte folgte 1853. Sie ruhen auf dem Familienfriedhof in Viskowo. Von beiden bestehen vortreffliche Bilder in Kreide und in Öl von der Hand des Berliner Porträtmalers der Zeit, Franz Krüger, und der Berliner Malerin Caroline Bardua.

Die Güter der Staroste Viskowo sind in den späteren Generationen nicht in einer Hand geblieben. Aber sie behielten ihren Ruf. Rojewo wurde zu Anfang unseres Jahrhunderts die Mustersiedlung Ronec mit Kirche und Amtsgelände.

## Deutsche Kinderhilfe — Volkshilfe.

In allen Teilen unseres Landes werden in diesen Tagen für die Deutsche Kinderhilfe 1937 die Trommeln gerührt. Der Deutsche Wohlfahrtsdienst-Posen hat unsere ganze Volksgruppe aufgerufen zu einem großen Gemeinschaftswerk, der Deutschen Kinderhilfe 1937. Ähnlich wie im Vorjahre, sollen auch in diesem Jahre durch unsere Opfer tausende von deutschen erholungsbedürftigen Kindern für einige Wochen Licht, Luft und Sonne genießen. Tausenden deutschen Kindern soll wieder Ferientag vermittelt werden. Und weil die Gesundheit des einzelnen deutschen Kindes nicht sein eigener Besitz ist, sondern ebenso wie es selbst seinem Volke gehört, darum ist auch die Sorge um die Gesunderhaltung unserer deutschen Jugend nicht allein Aufgabe einer Organisation oder einiger Wenigen, sondern sie muß in den Brennpunkt der Aufgaben unserer ganzen Volksgruppe gestellt und durch den Opfergeist unserer Volksgenossen bewältigt werden.

Die Deutsche Kinderhilfe muß ein Gemeinschaftswerk unserer deutschen Volksgruppe werden!

Der Deutsche Wohlfahrtsdienst-Posen hat daher nicht nur seine Mitglieder in Posen-Pommerellen aufgerufen, Beiträge und Opfer für dies große Werk zu leisten, sondern der gleiche Aufruf erging auch an die Mitglieder des Deutschen Wohlfahrtsdienstes-Posen in den anderen Gebieten; er erging an alle Deutschen unseres Staates.

Ein jeder von uns muß zu diesem großen Werk durch sein Opfer beitragen!

Als der Deutsche Wohlfahrtsdienst im vergangenen Jahr unserer Volksgruppe die gleiche Aufgabe stellte, da gab es viele, die daran zweifelten und die meinten, es sei unmöglich aus unserer Kraft allein ein so gewaltiges Kindererholungsnetz durchzuführen. Galt es doch Tausende von Pflegestellen zu werben und die gesamten Transportkosten aufzubringen und doch haben wir im vergangenen Jahr

diese Aufgabe trotz Märgler und Zweifler vollbracht

und das damals gesteckte Ziel voll und ganz erreicht! Das sozialistische Bekenntnis des Vorjahres muß in diesem Jahr in dem Opfergeist der ganzen Volksgruppe für das Kindererholungsnetz seine Nachahmung und Wiederholung finden.

## Verlangen Sie überall

auf der Reise, im Hotel, im Restaurant, im Café und auf den Bahnhöfen die

Deutsche Rundschau.

Die Not unserer deutschen Jugend ist nicht kleiner geworden, sondern ist überall gestiegen. Wir tragen in diesem Jahre die Verantwortung für eine größere Anzahl arbeitslos gewordener Familienväter als im Vorjahre. Tausende von Kindern müssen neu in unsere Betreuung aufgenommen und vielen Eltern muß die Sorge um die Gesunderhaltung ihrer Kinder abgenommen werden. Daher ist die Deutsche Kinderhilfe mit Recht Volkshilfe!

Wer einmal das Glück hatte, heimkehrende Ferienkinder auf dem Bahnhof zu sehen, der kann erst ermessen, mit welcher rührender Dankbarkeit die Kinder an das erlebte Glück und die Freude zurückdenken und mit welcher Sehnsucht sie dann beim Abschied fragen: „Kann ich nächstes Jahr wieder kommen?“ Und wenn dann die vielen Einladungen wieder eingehen, dann wissen wir, daß durch die Ferienkinderentscheidung viele innige Beziehungen zwischen Deutschen aus den einzelnen Gebieten angeknüpft worden sind.

Unsere Landkinderentscheidung erfüllt jedoch über die rein körperliche Erholung der Kinder noch hohe erzieherische Aufgaben.

Stadtkinder lernen unter deutschen Bauern kennen und schätzen. Auf dem Lande soll ihnen die Bedeutung des Bauerntums für unser Volk aufgehen. Das deutsche Bauerntum soll unserer Jugend während der Ferienwochen zum Erlebnis werden. Wie wenig hat gerade unsere deutsche Jugend Gelegenheit, den deutschen Bauern in den anderen Gebieten kennen zu lernen. Die Deutsche Kinderhilfe trägt mit dazu bei, diese wichtige Erziehungsaufgabe zu erfüllen. Gerade die Ferienwochen bieten dazu die beste Gelegenheit. Auch darum ist unsere Kindererholungsentscheidung Volkshilfe!

Wer Gelegenheit hatte, unter deutschen Kindern in den Glendgebieten längere Zeit zu verweilen, der hat erst dann einen richtigen Einblick in das große Elend und die ärmlichen Lebensverhältnisse dieser Kinder bekommen. Unsere deutschen Lehrer können das auch jederzeit bestätigen. Wenn es im Zeugnis der Kinder auch eine Note für ihren Gesundheitszustand gäbe, dann würden die meisten von ihnen dabei sehr schlecht wegkommen, ohne daß sie oder ihre Eltern in der Lage wären, zur Verbesserung dieser Zensur wesentlich beizutragen. Gesundheitszustand „ungenügend“ würde es in den meisten Fällen heißen müssen und dann käme der einzige Rat oder die alleinige Möglichkeit dieser schlechten Zensur abzuhelfen: „Du mußt heraus, du mußt unbedingt durch den Deutschen Wohlfahrtsdienst verschickt werden.“ Dieses Bild braucht bestimmt nicht mit Zahlen belegt zu werden. Ein jeder von uns, der sich umsieht, merkt es auf Schritt und Tritt und daher ist

die Durchführung der Deutschen Kinderhilfe eine lebenswichtige Aufgabe unserer Volksgruppe!

Es geht um die Zukunft unserer Jugend, es geht um die Zukunft unseres Volkes!

Darum hat der Deutsche Wohlfahrtsdienst-Posen unsere ganze Volksgruppe aufgerufen, durch Opfer zu diesem großen Erholungswerk für unsere Kinder beizutragen. Keiner darf sich ausschließen! Ein jeder trägt durch ein angemessenes Opfer dazu bei!

NHK.



# Wirtschaftliche Rundschau.

## Freigabe der polnischen Auslandsforderungen für Rohstoffbeschaffung.

Die Polnische Devisenkommission hat einen für die polnische Wirtschaft außerordentlich bedeutsamen Beschluß gefaßt. Sämtliche Auslandsforderungen, die Einzelpersonen oder Firmen in Polen aus der Zeit vor dem 26. April 1936 haben, sind für Rohstoffbeschaffung freigegeben worden. Die betreffenden Personen oder Firmen können durch Vermittlung der Devisenbanken die Forderungen auf Freigabe dieser Auslandsforderungen stellen, wobei sie die entsprechenden Beweise dafür beizubringen haben, daß die Forderungen bereits vor dem 26. April 1936 bestanden. Sowie die Freigabe durch die Devisenkommission erfolgt ist, können sie sich an die Außenhandelsabteilung im Industrie- und Handelsministerium wenden, um eine entsprechende Einfuhrbewilligung zu erhalten. Die Bezahlung der Bestellungen kann jedoch nur durch die Devisenbanken vorgenommen werden, wenn Originalfacturen und Einfuhrbescheinigungen vorliegen.

Die Maßnahme ist getroffen worden, um Zusatzkontingente von unerlässlichen Rohstoffen einzukaufen, die auf den Weltmärkten eine steigende Tendenz haben und zwar Kupfer, Zinn, Nickel, Eisenkies, Kautschuk und bei Bewilligung durch das Handelsministerium auch andere Rohstoffe. Die Einfuhrbewilligung durch das Handelsministerium, nach der Genehmigung durch die Devisenstelle schnellstens, nahezu automatisch erfolgen, damit wirklich die Vorteile dieser Erleichterung ausgenutzt werden können.

## Warenbeförderung durch die polnischen Schiffahrtsgesellschaften im Jahre 1936.

Nach den amtlichen statistischen Angaben haben die vier polnischen Schiffahrtsgesellschaften im Jahre 1936 insgesamt 1.526.533 T. Güter befördert, d. h. um 331.050 T. mehr als im Jahre 1935 und um 566.359 T. mehr als im Jahre 1934. Von der Gesamtmenge entfallen auf die Einfuhr über Danzig und Gdingen 348.609 T. (1935: 254.091 T.), und auf die Ausfuhr über die beiden Häfen Polens 1.177.924 T. (1935: 887.742 T.). Auf den Transport zwischen fremden Häfen entfielen 50.886 T. (1935: 47.505 T.). Den Hauptanteil an der Warenbeförderung hatte die Schiffahrtsgesellschaft (Zegluga Polska) mit 843.565 T., die „Polstar“ beförderte 471.583 T. (ausschließlich Kohle), die Polnisch-Britische Schiffahrtsgesellschaft 108.040 T. und die Gdingen-Amerikaline 73.345 T. Was die beförderten Waren anbetrifft, so standen Kohlen mit 694.479 T. an erster Stelle, an zweiter Erze und Eisenkies mit 125.021 T. und Thomaschlacke mit 98.036 T. an vierter Stelle. Die Polansuhr bezifferte sich auf 44.266 T.

Die Zahl der Gewerbe- und Handelsunternehmen in Polen. In der Zeit vom November 1936 bis Ende Februar 1937 wurden in Polen für das Jahr 1937 insgesamt 601.433 Gewerbebetriebe ausgestellt, davon 196.746 für Industrie- und Gewerbebetriebe und 404.687 für Handelsunternehmen. Im Vergleich zur gleichen Zeit des Vorjahres ist in diesem Jahr die Zahl der Gewerbebetriebe um 16.854 und die Zahl der Handelsunternehmen um 18.008 höher.

## Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfügung im „Monitor Polski“ für den 1. April auf 3,2244 Zloty festgelegt.

Der Zinsfuß der Bank Polki beträgt 5%, der Lombardzins 6%.

Warschauer Börse vom 31. März. Umsatz, Verkauf — Kauf. Belgien 88,84, 89,02 — 88,66, Belgrad —, Berlin —, 212,78 — 211,94, Budapest —, Bukarest —, Danzig 100,00, 100,20 — 99,80, Spanien —, Holland 288,90, 289,62 — 288,18, Japan —, Konstantinopel —, Kopenhagen 115,15, 115,44 — 114,86, London 25,79, 25,86 — 25,72, New York 5,27, 5,28 — 5,26, Oslo —, 129,93 — 129,27, Paris 24,26, 24,32 — 24,20, Prag 18,40, 18,45 — 18,35, Riga —, Sofia —, Stockholm 133,00, 133,33 — 132,67, Schweiz 120,24, 120,54 — 119,94, Sellingsfors —, 11,42 — 11,36, Wien —, 99,20 — 98,80, Italien 27,85, 27,95 — 27,75.

Berlin, 31. März. Umtl. Devisenkurse. New York 2,488—2,492, London 12,165—12,195, Holland 136,25—136,53, Norwegen 61,14 bis 61,26, Schweden 62,72—62,84, Belgien 41,90—41,98, Italien 13,09 bis 13,11, Frankreich 11,44—11,46, Schweiz 56,68—56,80, Prag 8,656 bis 8,674, Wien 48,95—49,05, Danzig 47,04—47,14, Warschau —.

Die Bank Polki kauft heute für: 1 Dollar, große Scheine 5,25, 31, d. h. 5,25 Zl., Kanada —, 31, 1 Pfd. Sterling 25,70 Zl., 100 Schweizer Franc 119,74 Zl., 100 französische Franc 24,18 Zl., 100 deutsche Reichsmark in Papier 120,00 Zl., in Silber 127,00 Zl., in Gold —, 31, 100 Danziger Gulden 99,80 Zl., 100 tschech. Kronen 15,60 Zl., 100 österreich. Schilling 96,00 Zl., holländische Gulden 287,90 Zl., belgische Belgas 88,59 Zl., ital. Lire 24,00 Zl.

## Effektenbörse.

Polen. Effekten-Börse vom 31. März.

5% Staatl. Konvert.-Anleihe größere Posten . . . 55,00 G.

kleinere Posten . . . —

4% Prämien-Dollar-Anleihe (S. III) . . . 44,50 +

8% Obligationen der Stadt Polen 1926 . . . —

4 1/2% Obligationen der Stadt Polen 1927 . . . —

5% Pfandbriefe der Westpolnischen Kredit-Ges. Polen . . . —

5% Obligationen der Kommunal-Kreditbank (100 G.-Zl.) . . . —

4 1/2% umgest. Zlotypfandbriefe d. Pol. Landschaft i. Gold 47,50 G.

4 1/2% Zlotypfandbriefe der Polener Landschaft Serie I 47,00 +

4% Konvert.-Pfandbriefe der Polener Landschaft . . . 41,50 +

Bank Lutonictwa (ex. Divid.) . . . —

Bank Polki (100 Zl.) ohne Coupon 8% Div. 1936 . . . 99,50 G.

Wiesch. Fabr. Wap. i. Cem. (30 Zl.) . . . —

Tendenz: behauptet.

G = Nachfrage, B = Angebot, + = Geschäft, \* = ohne Umsatz.

## Warschauer Effekten-Börse vom 31. März.

Wertpapiere: 3proz. Prämien-Invest.-Anleihe I. Em. 64,75

3proz. Prämien-Invest.-Anleihe II. Em. Serie 63,75

4prozentige Dollar-Prämien-Anleihe Serie III 44,75—45,00

7proz. Stabilisierung-Anleihe 1927 36,00

4proz. Konsolidierungs-Anleihe 1936 52,63—52,75

5prozentige Staatliche Konvert.-Anleihe 1924 54,50

7proz. Pfandbr. der Staatl. Bank Poln. 84,25

8proz. Pfandbriefe der Staatl. Bank Poln. 94

7proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank II. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3. der Landeswirtschaftsbank I. Em. 83,25

8proz. Z. 3